

BON DIA Aruba

Diahuebs 10 di Juli 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

'Vector team' pa combati malesa contagioso mas efectivo



ORANJESTAD - Pa combati malesa contagioso, specificamente esun cu ta wordo causa pa bestia, Departamento di Salud lo cambia su manera di traha den un forma mas efectivo. En bes di traha den team separa, lo forma 'vector team' cu ta controla mas area pa preveni contaminacion.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Chens cu e ta bay door ta 50/50

ORANJESTAD -- Comunicado di prensa a wordo manda di prome di juni 2014, a bisa cu e proyecto di Hard Rock Hotel lo por keda cla den e periodo aki. Y si no keda cla, e garantia di banco lo wordo entrega na gobierno. Gobierno tin cu e ora dicidi, ki pa haci cu e tereno. Pues nada no cambia, e chens cu e ta bay door ta 50/50."

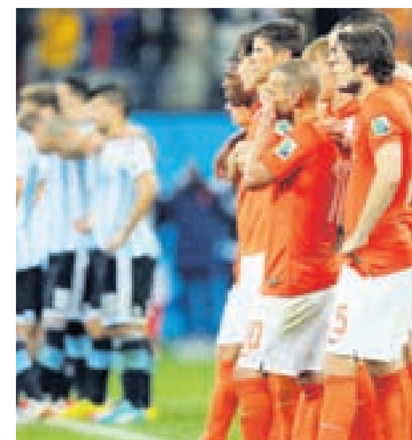
Pagina A7



Argentina a gana Hulanda den tiro penal

SAO PAULO, Brazil (AP) – E seleccion di Argentina di futbol a clasifica ayera pa e final di Mundial despues di a gana Hulanda den tiro penal cu e score di 4-2. Esaki ta danki na e dos parada di e portero di e ekipo di Argentina, Sergio Romero. Segun Capitan Louis van Gaal, no tabata tin niun momento cu el a haya e sentimento cu nan lo perde. Ni den prome mita, ni den tempo extra. "Y despues di esey e ta bira un loteria, y esey ta di lamenta," segun publicacion di RTL Nieuws.

Pagina B5



BON DIA Aruba

Ministerio Publico ta cla cu caso Lotto

ORANJESTAD — Ministerio Publico a anuncia ayera den un comunicado di prensa cu nan a cera buki definitivamente riba e caso di Lotto pa Deporte. Esaki despues di a studia e dossier di caso aki completo, nan a yega na nan conclusion final pa loke ta e sospechosonan Frederik, Ricky y Endy Croes.

Ministerio Publico den su comunicado a resumi loke corte ya caba a dicidi den ultimo añanan. Na september 2010, Fundacion Lotto pa Deporte a termina su contracto di trabao, a base di un rapport di Ernst & Young cual a acusa e y director financiero Ricky Croes di a haci malversacion. Por ehempel, na april 2009 Endy Croes lo a firma un cheque di alrededor di 148.000 florin na nomber di un compania di Edmond Croes cu no tabata registra na Camara di Comercio ainda. Tambe tabatin cuestionamento di e compania di mercadeo cu a wordo lanta specialmente dor di Edmond Croes pa haci mercadeo pa Lotto, cobrando mas di 1 miyon florin pa aña. Tambe tabatin e debacle di e casino na aeropuerto, na unda a huur espacio cu a keda bashi pa hopi tempo y a busca mashinnan di placa cu a costa un total di mas cu un miyon florin mas cu loke nan tabata bal. Contratista Frederik Croes tambe a wordo acusa den e rapport cu a indica cu su compania di electricista cu contract na centronan deportivo y Winston Ballpark lo a wordo faboreci inhustamente pa directiva di Lotto. Curioso tabata e hecho cu niun 'register accountant' a firma e rapport aki. Lotto a bay over na entrega diferente kehonan penal contra tur cuater miembronan di famia Croes. na november 2012 Endy Croes mester a presenta dilanti mesa berde. Na final Hof a declara cu Endy Croes no por a wordo persigui mas. Simultaneamente, Edmond Croes a haya sa cu e lo no wordo persigui tampoco. Den un conferencia di prensa den oficina di bufete di Croes, Wever & Tchong, e empresario y abogado Anthony Ruiz, cu a representa tur tres ex-sospechoso, a splica prensa cu tabatin mas cu 4000 tapmento di telefon y no a logra haya ningun prueba cu por wordo uza contra dje den Corte.



Ricky y Frederik

Den e caso contra Ricky Croes, tambe pa supuesto malversacion como director financiero di Lotto pa Deporte, Corte den Prome Instancia a declara e citacionnan nulo riba 29 november 2013. Esaki tambe a conta pa Frederik Croes. "Decisionnan aki a hiba Ministerio Publico na studia henter e dossier di nobo y delibera tocante e siguiente pasonan den e casonan di ambos sospechoso." Finalmente, Ministerio Publico a conclui cu no tin prueba legal y convincente di algun hecho castigabel cometi pa Ricky Croes y p'esey e lo no wordo persigui mas. Cu Frederik Croes, Ministerio Publico ya caba a yega na un transaccion relaciona cu e sospecho di falsificacion di documento y estafa. Mirando e tempo cu a transcuri y e edad di e hechonan, Ministerio Publico a dun'e un castigo di 120 ora di servicio na comunidad y un multa di 10.000 florin. Ademas a keda palabra cu Frederik Croes. lo no entrega un demanda pa daño y perhuicio den e caso aki. Pero segun un comunicado di abogado Ruiz e daño contra Frederik Croes tabata hopi mas grandi, mirando cu Lotto a lanta un caso penal contra dje, a pone embargo riba tur su pertenencianan, e mester a bay cera pa 36 dia - mescos cu Ricky Croes-, a pidi un suma di 2 miyon florin y a paralisa tur su actividadnan.

Reaccionnan

Fuera di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, politiconan te ainda no a duna reaccion riba e decision di Ministerio Publico. Riba red social Facebook Croes, prima di dos di e ex-sospechosonan ta reacciona: "Caso Lotto pa Deporte a wordo cera oficialmente, sin cu ningun hende a bai cera. Ban tende hende grita mañan atrobe. E berdad semper ta alcansa e mentira, ni con bon e mentira ta." Edmond Croes riba su wall di facebook a duna di conoce cu 'cinco aña di persecucion politico ta termina awe, cu e anuncio oficial di OM.'

Hopi atencion for di AVP

Partido AVP a persigui caso aki agresivamente den ultimo cinco aña. Na april di aña aki ainda, parlamentario Melvin Tromp a duna di conoce cu fraccion di AVP kier a haya claridad for di minister di Husticia Arthur Dowers, pa loke ta tardansa di e caso di Lotto pa Deporte. A manda un carta cu shete pregunta pa minister Dowers encuanto e investigacion di Ministerio Publico. Fraccion di AVP a indica nan preocupacion cu reapertura di e dossier lo caba na nada, mirando cu fiscal mayor Peter Blanken tabata di bandona Aruba pa muda bay Hulanda bek.❑

Advertorial

Gerente di AFAS Aruba cu bishita special na minister Mike de Meza

ORANJESTAD - Recientemente Rothmar Coenraad, gerente di AFAS Software Aruba tabata di bishita cerca minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza, esaki como muestra di gradicimento pa e sosten brinda durante e aña cu a pasa unda cu por a mira con AFAS a crece enormemente den e mercado Arubiano.

AFAS a start su operacionnan na Aruba desde 1 di april 2013 pero a habri su oficina oficialmente na Aruba dia 20 di Mei 2014. E dia aki tabata un dia hopi special pa AFAS cu presencia di minister Mike de Meza. AFAS a duna minister danki den simbolo di un jersey di AZ Alkmaar di Hulanda den un leishi di mas cu 1 meter.

AZ Alkmaar ta un team di futbol profesional (ere divisie) di Hulanda cual AFAS ta e sponsor principal. AFAS ta un compania cu ta kere fuertemente den deporte. Banda di futbol AFAS a jega di sponsor e team Nacional di baseball di Hulanda caminda varios Antillano y Arubiano a forma parti na dje. Tambe AFAS tin su propio torneo di tennis na Hulanda, AFAS Tennis Classics, caminda nomber nan grandi ta participa tur anja.

Un aña a pasa y pa celebra esaki Rothmar Coenraad, gerente di AFAS Software Aruba, a haci e bishita aki special cerca minister de Meza pa asina hunto colga e leishi den e oficina di e mandatario. Esaki sigur tabata un momento hopi special ya cu ta nifica un compromiso cu nos comunidad, pero tambe cu nos deporte di Aruba.



Coenraad a laga sa cu e ta masha contento di por a acerca minister de Meza un biaha mas y asina estrecha e lasonan cu gobierno di Aruba como cu comunidad.

AFAS Software Aruba ta un compania cu ta resorta bao di e oficina di AFAS Software Caribe, cual ta estableci na Corsou desde dia 1 di januari 2008. Banda di Corsow AFAS ta establici tambe na Belgica y naturalmente e oficina prinicpal na Hulanda. Total AFAS ta conta cu mas di 10.000 cliente rond mundo.❑

Cambiamento grandi Departamento di Salud

'Vector team' pa combati malesa contagioso mas efectivo



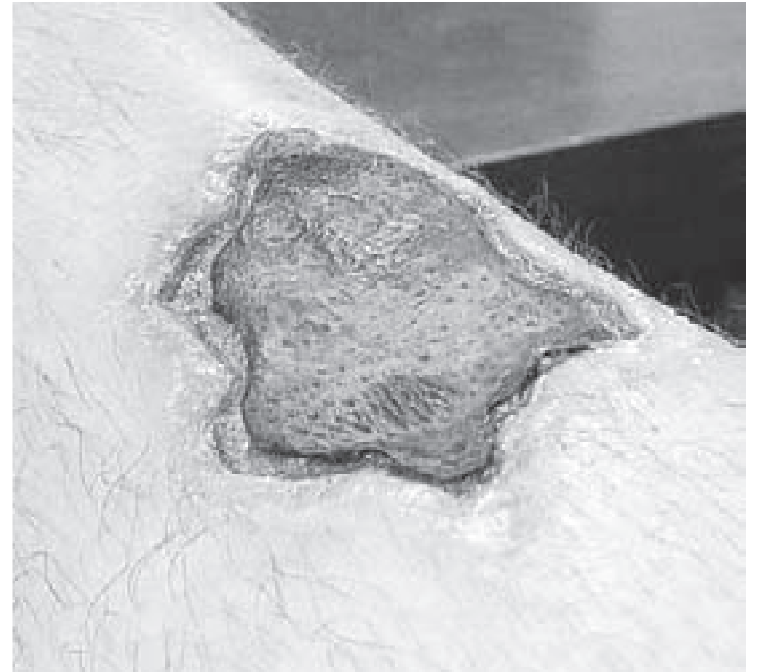
ORANJESTAD - Pa combati malesa contagioso, specificamente esun cu ta wordo causa pa bestia, Departamento di Salud lo cambia su manera di traha den un forma mas efectivo. En bes di traha den team separa, por ehemplo contra sangura cu ta causa Dengue y Chikungunya, lo forma 'vector team' cu ta controla mas area pa preveni contaminacion.

E siman aki e noticia a sali di e prome caso di Chikungunya cu a wordo causa pa un sangura di Aruba mes. Esaki ta forma parti di un desaroyo cu no ta nobo pero a cuminsa ora hende a cuminsa biaha mas y tambe mas y mas importacion di productonan. Hende por bira malo afo y trece e malesa na Aruba. Den productonan di afo tur sorto di bestia y insecto por sconde y por yega na Aruba. Si e clima ta agradabel pa nan, hasta nan por multipla y sin enemigo, por bira un plaga manera boa, pero tambe e sapo cu bin for di Suriname y e tor cu ta come tur nos mata di dadel.

Pica di haraña straño

Departamento di Salud ta bisa Bon Dia Aruba cu awor nan ta investiga tambe dos haraña straño cu a pica dos persona cu a haya herida masha fastioso mes. Segun dokter Wilmer Salazar di Departamento di Salud, ta trata di e haraña reclusivo, color bruin. Na Ingles e ta yama 'brown recluse spider' of 'fiddleback spider' y na Hulandes 'vioolspin'.

Na Latin e ta 'Loxosceles reclusa.' E haraña ta di Merca y ta venenoso. Pero locual Bon Dia Aruba ta compronde probablemente e haraña a bin for di Venezuela unda tin un specimen cu ta mas venenoso. Basicamente, sr. Salazar, e pica cu e ta laga e cuero muri y ta bira preto (potret). E no por duna mas detaye pa motibo cu e investigacion no a caba ainda. Si e por bisa cu e haraña por a bin facil riba un di botonan cu tur dia ta bin Aruba for di Venezuela. E caso aki ta algo cu Departamento di Salud, manera den otro casonan tambe di bestia cu ta causa malesa, lo keda vigila.



Forma di traha

Manera ta conoci tin diferente seccion na e departamento y cada un ta traha riba un tereno specifico. Pero ora ta trata di combati bestia cu ta causa malesa (contagioso), e diferente teams tin trabou similar. Por ehemplo bay den bario pa controla, fumiga etc. Pero te awor por ehemplo Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) ta combati solamente sangura. E seccion di Higiena ta controla luga riba otro bestia den e parti higienico, manera musca, djaka. Un otro seccion ta controla bestia importa y un otro (departamento) riba bestia exporta. Y locual Bon Dia Aruba ta wordo informa, tur seccion ta traha cu un otro ley.

Plan nobo

Awor e departamento a traha un plan pa forma team cu ta traha den un forma horizontal pa ora di controla, lo haci riba tur tereno. Asina e departamento kier traha mas eficiente y efectivo. Esaki tambe kiermen cu lo mester cambia e leynan pa haci esaki posibel.

Y educa e trahadonan pa por traha den e forma nobo aki. Sr. Salazar ta bisa cu e cambio aki ta necesario pasobra manera menciona tin e desaroyo di haya mas y mas malesa contagioso for di bestia y insecto cu no ta di Aruba. E ta spera cu e aña aki por cuminsa ehecuta e plan nobo aki. Y esaki tambe lo bay tin consecuencia pa e nomber di GKMB cu ta anticua.

E seccion aki a wordo lanta e tempo cu na Aruba tabatin hopi caso di Gele Koorts. Pero esaki a combati efectivo y no tin epidemia mas. Y e ora, e manera di traha lo cambia, e team mester combati mas insecto cu sangura so.

Riba pagina A12 & 13 den e edicion aki por lesa tambe tocante falta di informacion di sintoma ora persona ta wordo pica pa un lisimbein. ❑

Polis cu curso special pa atende cu cacho brabo

ORANJESTAD- Academia di Husticia (Scol pa Polis) a duna un curso na entre otro polis cu ta atende cu cacho, ta traha cu cacho y diariamente por haya nan mes enfrenta cu un cacho brabo.



Specialmente pa e ekipo di K9, e curso tabata necesario y eficiente. Academia di Husticia a haci un invitacion pa participa na e curso tambe na e polisnan uniforma di tur districto y e team di polis riba brommer. E ley cu regla nobo pa doñonan di cacho ta basta tempo na vigor caba. Pero den ehecucion ta falta hopi ainda pasobra entre otro polis no a wordo facilita suficiente.

Awor e Academia di Husticia ta laga sa cu a duna e curso aki pa entre otro e polis por actua contra cachonan agresivo. Den e curso aki a duna guia y informacion pa conoce ki ora un cacho ta agresivo y kico por haci pa calma un situacion pero tambe pa anticipa e movecionnan y controla esaki.

E Academia di Husticia ta laga sa tambe cu por haci uzo di cachonan K9 na varios ocasion, debi na nan entrenamento y preparacion. "No solamente polis, pasobra den otro paisnan hasta cuerpo militar ta haci uzo di e cachonan aki den nan trabounan di siguridad. Pesey ta importante pa e cuidado di e cacho sa con pa domin'e na momento cu e ta wordo ataca dor di un cacho di mondi."

Special pa patruya

Na hopi ocasion un cacho tin e vinculo estrecho cu su 'handler', Academia di Husticia ta laga sa. Pero por actua diferente na ocasionnan y un curso asina ta trece hopi 'claridad y beneficio'. E curso tabata hopi al caso pa esunnan cu ta patruya tur dia riba brommer por ehempel, ya cu nan ta pasa den hopi casonan peligroso na momento cu un cacho ta sali ataca nan den forma di sorpresa.

"Mayoria bes un cacho ta ataca dor di miedo, insiguridad, stress of agresion. Algo cu por anticipa si tin conocemento di esaki. E curso duna ta basa na e señalnan cu un cacho ta manda y ta haci e trabao di e grupo specialisa aki hopi mas eficiente y sigur."

Ta intencion di Academia di Husticia ta informa, pa brinda mas di e tipo di cursonan aki den futuro, specialmente si e interes ta sigui grandi manera cu e ta awor. ❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart (Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Departamento di Impuesto

Formulario di declaracion di impuesto di entrada 2013 a sali

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion di impuesto di entrada 2013 a sali. Ta trata aki di e formulario di declaracion pa persona residencia na Aruba.

Durante luna di juli e clientenan lo ricibi nan formulario via post r. E fecha oficial di otorgamento ta 1 di september 2014 y pa e fecha aki tur cliente mester tin nan formulario den man. E clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. E ultimo dia pa entrega esaki ta 2 di november 2014.

Yena y entrega e formulario ta un obligacion legal. Yenando y entregando e formulario na tempo, e cliente ta evita cu e ta haya un cobransa (na calculacion) cu boet.

E boet ta 5% di e suma di belasting y ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-. Ademas pa medio di e declaracion, e cliente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su derecho di deduci su gastonan.

Prepara documento

Departamento di Impuesto ta recomenda pa cuminsa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto di aña 2013 por ehempel: salario anual, pension di trabou, pension di biehes, pension di viudo of huerfano, entrada di huur di propiedad, entrada di 'side-jobs', carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, comprobante di donacionnan haci, comprobante di gastonan di scol di yiu cu ta studia den exterior etc. E clientenan cu tin un empresa propio, tambe mester prepara nan relato anual di aña 2013.
Den caso cu e cliente mes no por traha e relato anual aki, ta recomendabel pa busca un consehero.

Ayudo pa yena e formulario

Manera custumber, Departamento di Impuesto lo tene su campaña pa yuda su clientenan yena e formulario. E campaña aki lo tuma luga na october. Mas detaye lo sigui despues. Semper mester entrega e formulario original bek na Departamento di Impuesto. Ta recomendabel pa ora di entregamento, trece tambe un copia di e formulario. Asina e cliente por haya un stempel riba su copia cual ta indica e prueba di entregamento.❑

SIAD ta informa:

De Wit&VanDorp ta cobra placa pa medio ambiente riba nan propio cuenta

ORANJESTAD- Ayera Bon Dia Aruba a publica cu e 1% di cobransa pa medio ambiente di DeWit &VanDorp tabata bou investigacion.

Bon Dia Aruba a ricibi informacion di SIAD cu e investigacion a keda cla y a resulta cu e accion aki e empresa ta haci no a base di leynan di belasting pero nan ta cobra clientenan un suma extra riba nan propio cuenta. Di punto di bista di fiscal esaki ta parti di "omzet" di e empresa.

Un "omzet" di un empresa ta un termino economico cu ta ilustra un suma total di benta.

Esaki no ta algo ilegal. Tin empresanan cu ta cobra pa cierto gastonan pero ta inclui esaki den su prijsnan mientras cu otronan ta pone riba e suma final.
Segun wikipedia e ta manera un "fee" cu ta wordo añadi riba recibo di e cliente. Hopi biaha esaki ta depende di e naturalesa di producto, ehempel nan pa cual "fee" nan ta wordo cobra porta, costo di exportacion di e producto, of manera den caso di DeWit&VanDorp, e producto ta haci un daño directo na medio ambiente.❑

Residentenan afecta di Urirama

Gobierno tin 12 siman pa responde riba carta di rechaso

ORANJESTAD- Segun sra. Lisette Malmberg vocero pa residentenan afecta di Urirama tin un proceso cu tin cu cana cu e permiso di molester y a haci esaki manera debe ser. Awo a skirbi un carta di punto di rechaso. Gobierno awo tin un tempo di 12 siman pa responde na e preocupacionnan di e residentenan directamente. Esaki ta locual nan ta wardando y e abogado tin e fecha a punta.

E residentenan ta sperando cu gobierno lo responde den e tempo stipula den ley, mientrastanto residentenan ta realisando cu e peliger di tin un molina di biento cerca ta hopi serio. Segun Sra. Malmberg e la ricibi informacion di un otro parke di molina di biento cu a cera na Merca debi cu e habitantenan ta sinti hopi molester. E cosnan aki ta biniendo mas y mas den noticia cual ta haci cu hende ta bira mas alerta y ta duna mas substancia na nan kehonan, sra. Malmberg ta enfatisa.

Actualmente ta trahando riba desaroyo di un pagina di internet pa e personanan cu ta biba den cercania di Urirama por bay riba dje y participa den e test di salud y por deposita nan informacion. Ta spera cu pa otro luna esaki por ta cla. Di tur forma ta curasha personanan cu ta biba den cercania pa haci un rapport di calculacion esaki pa e momento cu mester bay mas leu pa haci un exigencia preliminar pa pone instancianan responsabel para pa esaki, sra. Malmberg ta conta.

Nada no a wordo haci

Riba dia 20 di juni e residentenan di urirama a tene un conferencia di prensa y Bon Dia Aruba a publica cu segun residentenan den a area ta sinti cu e proceso di permiso di molester a faya nan, ya cu e no a tuma den cuenta nan miedo pa daño – locual segun art. 10 den e ley di molester, ta suficiente pa seriamente considera e bienestar comun.
E documento ricibi falta di responde riba varios punto y no ta duna contesta den detaye, e.o.: E contesta di Minister di Husticia no ta duna ningun splicacion a fondo riba e metodo cu tur e instancianan menciona (DTI, Departamento di Salubridad publico y Brandweer) a uza pa a yega na un conseho. Ni tampoco con e instancianan aki lo por supervisa, inspecciona ni tene
control riba e explotacion operacional di e turbinanan, considerando nan falta di experticio tecnico den e ramo specifico aki. Nan lo ta completamente dependiente di e indicacionnan di e desaroyo di e proyecto mes, esaki nunca por ta sano. Na luga di uza rapportnan nobo (mas actual) basa riba hecho actual y cientifico, instancianan a uza rapportnan bieu y rapportnan di estudionan haci pa esun cu ta maneha parke di molina a paga pe.
Den e contesta no ta considera e rapport di Dr. Nissenbaum ni tampoco otro estudionan haci recientemente tocante e efectonan riba salud di esunnan cu ta biba cerca di e parke di turbina di biento, e.g. Estudio di Waterloo Universidad. E contesta no ta toca e tema di devaluacion di propiedad y tereno di dicho teritorio, mientras na mundo henter ta un hecho cu caminda tin turbina di biento e balor di tereno y casnan ta baha.
E unico medida cu ta tuma ta un hekwerk di 2,0 meter halto cu mester pone rond di e turbinanan.

Ningun mencion ta wordo duna tocante ki nivel di zonido, tanto audible como infra/ultra sound cu lo ta aceptabel. Ningun medida ta wordo indica pa cu e salud di esunnan alrededor.
Ta nenga tur rapport medico of cientifico duna, pero no ta bin cu ningun rapport cientifico cu e turbinanan cerca di residentenan no ta causa daño. Ta solamente opinion di hende, pero ningun encuesta of estudio di residentenan realisa. Minister ta declara di ta actua den e bienestar comun, pero e bienestar comun no ta ni transparente estableci, ni tampoco comproba, segun e grupo di residentenan afecta.❑

Minister tocante Hard Rock Hotel:

"E chens cu e ta bay door ta 50/50"

ORANJESTAD - "Nada no cambia. E comunicado di prensa a wordo manda di 1 di juni 2014, manera a wordo bisa cu lo por keda cla den e periodo aki. Y si no keda cla, e garantia di banco lo wordo entrega na gobierno. Gobierno tin cu e ora dicidi, ki pa haci cu e tereno. E chens cu e ta bay door ta 50/50."

Esaki minister Otmar Oduber di Turismo a contesta durante un conferencia di prensa ayera entra otro riba e proyecto di Hard Rock Hotel, cu mester bin na e luga di ex Bushiri Hotel.

Despues di encuentro cu minister Oduber riba 1 di juni 2014, e grupo Southwest tabata tin 20 dia pa yega na un shareholders agreement cu Aruba Investment Bank (AIB). Despues nan tabata tin un periodo di dos luna pa regla e acuerdo. Minister Oduber a amplia mas riba e acuerdo aki: "E acuredo aki ta encera cu e shareholder lo zorg pa 40 porciento di e mudo di inversion, y unda mi tin cu menciona tanto e grupo di Southwest y banco ta cla pa pone performance bond. E informacion aki, por wordo confirma door di AIB. E momento cu e financiamento wordo regla, e ora ey e tereno lo wordo traspasa na e grupo di Southwest. E performance bond ta balora 8 miyon florin."

Traspaso di tereno

E traspaso di tereno ta wordo regla dilanti notario, un luna despues nan lo cuminsa basha edificio di ex-Bushiri abou. "Asina cu e banco mustra gobierno riba e hecho cu nan tin un shareholders agreement, cu tur dos ta di acuerdo cun'e. Y cu e banco a haya tur e fondonan necesario riba mercado local, cual ta suma 80 miyon florin, 40 porciento di inversion. Despues nan tin cu reconfirma cu e resto di fondo, e 60 porciento di inversion, pa asina e tereno wordo traspasa", sr. Oduber ta splica.

Reaccion riba De Ruijter

Minister Oduber tambe a reacciona riba e carta di Jan de Ruijter cu a bisa cu e ta bay entrega keho di fraude y corupcion contra e proyecto aki. Manera conoci sr. De Ruijter y minister Oduber ta den un discusion fuerte y ta ataca otro den publico. Segun sr. De Ruijter e proyect a wordo 'duna' pa un amigo politico di sr. Oduber, esta e ex minister Tico Croes. Su famia ta representa den e compania Southwest. Na comienso di e aña aki sr. De Ruijter a gana un caso pa haya documento di e garantia di banco cu Southwest mester a entrega durante e proceso di destaho. Sr. De Ruijter ta bisa cu e compania no a haci esaki pues no por a gana e destaho.

Garantia

Minister Oduber a reaccion ayera y ta bisa atrobe cu e acusacionnan di sr. De Ruijter ta mentira. E ta purba atrobe di kibra su persona y e partido pa motibo cu sr. De Ruijter no a haya e posicion di consehero di minister Oduber. "E concesion pa por desaroya e area di ex-Bushiri na e grupo di Southwest, cu ta esun cu a gana e tempo ey, a base di un comision cu wordo estableci, cu su presidencia tabata den man di personanan di Banco Central di Aruba. Unda awor mi kier djis presenta e prueba di e garantia di banco na prensa. Asina desmenti e informacion di sr. De Ruijter cu mi sa ta afilia cerca di e partido MEP. E prome garantia a wordo otorga dia 2 di maart 2012 y mi tin cu bisa tambe cu nunca den e proyectonan di gobierno, cu un garantia a wordo entrega adelanta. Y si e grupo Southwest no cumpli, nan ta perde e garantia di 2 miyon dollar. Asina mi kier a garantisa cu e proyecto lo ta exitoso", e minister ta conclui. ❑


BANK GUARANTEE

AIB BANK N.V.

Managing Director

Assistant Managing Director

Aunke ta haya indicacion manera den caso di Westin

Dimas no por persigi personanan ilegal

ORANJESTAD - E trahadonan ilegal cu a wordo deteni na ex Westin hotel tabata pa diferente motibo, tin cu mester wordo deporta y otro no. Esaki vocero Shanell Charles edi Dimas ta bisa Bon Dia Aruba.

E trahadonan cu a wordo deteni ta cay bou diferente categoria. Tin persona cu a wordo deteni pa motibo cu nan ta ariba e isla legalmente ariba vakantie pero cu no mag di traha y toch a hacie. Un otro grupo di persona ta esunnan cu ta trahando sin cu nan a cana e proceso pa pidi permiso pa traha. Algun persona a pidi permiso pa traha por ehempel na un luga di haci cabey pero a wordo haya trahando na Westin, cual no mag. Tin e grupo di persona cu a bin na un forma cu no tin permiso pa ta na Aruba of nan permiso a caduca y nan no a bay bek y a keda traha toch.

Den man di husticia

Den e situacionnan aki Dimas no por core busca e personanan aki pa sigura cu nan permiso sea ta di estadia of pa traha, ta na ordo. Dimas ta haya sa si den cooperacion cu un departamento cu ta antende cu e registracion di personanan cu permiso di aeropuerto, cu e persona aki no a sali for di Aruba ainda. "Den e situacion aki e caso ta cay den man di husticia", sra. Charles a bisa.



Permiso

Un turista por bin pasa vakantie na Aruba pa 30 dia, prome cu e dianan aki pasa e por pidi pa extende su estadia cu 60 dia mas, kiermen te un maximo di 90 dia pa viahe. En total e persona por keda 180 dia na Aruba pa aña (2 viahe). E persona no por yega pidi permiso pa 90 dia, e mester cuminsa cu 30 dia y despues haci peticion pa e extencion.

Funccion Dimas

Dimas ta encarga cu e registracion di un persona esey ta encera cu un persona ta presenta na Dimas pa haci un peticion di estadia. "Dimas no ta busca personanan cu ta ilegal anto purba drecha e situacion", sra. Charles a splica.



E casonan por varia for personanan cu no ta naci na Aruba y kier traha of biba na Aruba te na studiantenan cu kier haci nan stage na Aruba. "Dimas ta trata na haci e proceso di integracion di personanan cu kier bin Aruba un mas miho."

Reaccion anterior

Coordinador di Warda Nos Costa Elio Blijden a bisa Bon Dia Aruba anteriormente cu e proceso di deportacion di e personanan cu mester bandonan e isla por tarda un poco mirando e cantidad di persona cu mester biaha y e limitacion di vuelo cu tin pa e pais en cuestion.Prome cu e trahadonan ilegal wordo manda pa nan pais bek, Departamento di Labor lo atende cu e cuestion di pago y cobramento di multa cu ta mara na e caso aki, sr. Blijden a bisa Bon Dia Aruba.

Pero te ainda tin mas claridad cua compania sea subcontratistanan tabata envolvi, solamente cu nan ta hopi, mas cu 15 segun Warda Nos Costa. ❑

BON DIA Aruba

Awor DTI ta cobra na momento di haci cita pa keur auto

ORANJESTAD - E maneho nobo cu Dienst Technische Inspectie (DTI) a impone entrante prome di juli ta encera cu DTI ta cobra na momento di haci cita pa keur auto, esaki ta dunando bon resultado segun sr. Dominico Werleman. "Ya mi por mira cu mas persona ta cumpli cu nan cita, asina nos por brinda miho servicio".



E sistema nobo cu a wordo implementa ta encera cu a cuminsa cobra adelanta pa e keurmento, pues na momento di pidi pa un cita. E tres dianan su tras a presenta un total di 367 persona pa pidi un afspraak, esey ta un averahe di 120 auto pa dia, actualmente e cantidad a cuminsa baha mientras cu e dianan a pasa, segun sr. Werleman. "Actualmente e averahe ta entre 100 pa 150 auto pa dia depende di e dia".

E sistema cu nos tin aworaki no ta permiti cu por manda un fax of email pa pidi un afspraak, mirando cu ta cobra adelanta pa e keurmento un persona mester bay personalmente na DTI. DTI ta den e proceso si pa bin cu sistema automatisa cu ta permiti e pagonan wordo haci online.

"No tabata tin ningun comentario negativo di e sistema y tur hende ta mantene nan mes na e regla di con e sistema ta hinca den otro".

Funcionamento paga prome

A puntra sr. Werleman si e hendenan cu a paga prome a presenta si na momento di keur. Sr. Werleman a bisa cu mayoria a presenta, algun a presenta e mesun dia of un dia despues pa cancela nan cita pa un dia of otro. "Na e momento ey nos di DTI mester a pone e personanan na altura di e puntonan nobo", sr. Werleman a bisa. Tin shete punto nobo stipula y dos di eseynan ta bisa cu si bo no yama cancela of no presenta cu bo vehiculo ariba e dia di keurmento e documento ta caduca. Consecuentemente bo ta perde e placa cu bo a paga pa e keurmento.

E otro ta bisa cu bo mester yama cancela prome cu e dia di keurmento y e ora ey bo ta haya derecho ariba un cita nobo. Solamente un cita ta wordo duna na un persona, si en caso berdaderamente e vehiculo no por keur pa un of otro motibo, tin e posibilidad cu bo por traspasa e cita pa un otro persona, segun sr. Werleman.





Den e caso cu traspasa e cita na un otro persona, e personanan mes por regla e pago cu otro, na luga di pasa den e tramite largo. "Nos ta purba di tur manera pa yuda e personanan pero mester tene cuenta cu si pa un of otro motibo bo auto no por keur pa cancela e cita".

"Depende di e aprobacion di e presupuesto kisas DTI por over na habri ariba diasabra tambe pa facilita e servicio na pueblo, si esey sosode e intencion ta cu ariba diasabra nos lo por yega 200 keurmento, sr. Werleman a bisa.

A haci sr. Werleman e pregunta cu si ora un hende bay keur su auto y e falta na bisa exactamente locual cu e mester drecha pa evita cu e ta perde cita. "Esaki a cuminsa mehora, hopi hende ta laga controla nan vehiculo prome cu nan bin pa keur e", sr. Werleman a bisa.

"Esaki ta paso e posibilidad t'ey cu den futuro, ora bo auto wordo "afgekeurd" ta bay cobra pa e proceso di bolbe wordo gekeur ". E vehiculonan cu mester keur di nobo ta haya cita tambe awo locual cu antes no tabata asina.

Proceso keurmento di nobo

Antes na momento cu un persona haya un keurmento af e ta haya 30 dia pa bolbe bek na DTI pa e keurmento di nobo y e no tabata mara na un fecha, consecuentemente cu na momento cu nan presenta durante e 30 dianan ey empleadonan di DTI mester atende cu e personanan cu ya tin cita y esunnan cu a presenta. "Esaki nos ta purbando di regula, lo traha un balie extra den futuro unda cu personanan cu caso di keur di nobo mester pasa y un banda cu esunnan cu ta prome biaha", segun sr. Werleman.

E persona na e balie lo tin e conocemento di locual cu mester a wordo drecha na e auto pa controla si berdad esey ta na ordo pa yuda e persona e ora ey miho y asina mehora e servicio en general na DTI.

Auto cu ta huma

Por tuma nota riba caminda cu hopi auto, truck busnan ta huma pa cual aki a puntra sr. Werleman kico e ley ta bisa y ki paso DTI ta tuma ora un auto bay keur y ta huma. "Den e reglanan cu ta wordo aplica tin para bon cla cu autonan no mag di saca huma di ningun manera, Esaki ta causa molester na otro vehiculo riba caminda y a base di esey tin leynan contra esaki". Sea ta diesel, gasolin, of otro combustibel, si e auto ta huma e ta wordo afgekeurd e auto ta haya 30 dia pa e drecha esaki y bin bek. E persona ta haya un prueba cu e auto ta afgekeurd riba cual ta para cu e auto no a wordo gekeur paso e ta huma hopi. Un auto ta wordo controla ora e drenta e luga di keur, despues di esey e ta subi caya y e ta keda den man di polis. Ora e sali for di keuringslokaal no tin control mas riba dje, sr. Werleman a agrega.

"E yamada ta pa pasa mas pronto posibel pa haci cita, na e momentonan aki ya ta yenando e luna di augustus probecha awor pa bo por haya chens pa keur esaki den e temporada di vakantie", Werleman a finalisa.❏

Cambio den traspaso di permisonan di transporte publico

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a indica cu a anuncia publicamente un cambio den maneho pa loke ta trata traspaso di permisonan pa loke ta transporte publico na Aruba.

E maneho aki a bin debi cu ainda, pesar di tur e pasonan cu a tuma, cu a baha drasticamente e traspaso rond cu tabatin rond pa motibo di negoshi di permiso cu tabata tuma luga unda permisonan tabata wordo bendi pa 60, 80 y te hasta 100 mil florin. Esakinan a wordo reduci drasticamente, pero un di e fenomenonan cu a lanta cabes ta esun cu ta traspaso pa personanan cu ora investiga ta resulta cu 2 of 3 luna prome cu haci e peticion ta inscribi na Censo na cas di e famia pa uza e argumento cu nan ta un cabes di cas y cu nan ta yuda e famia.

Pero ta asina cu un par di luna despues, ora e permiso a wordo otorga, nan ta saca nan nomber, locual ta demostra cu durante henter e periodo ey nan no a biba na e cas en cuestion y cu nan a sigui paga nan awa, coriente, etc. na un otro cas.

Mirando esaki, gobierno a tuma e decision enfatico cu tur permiso ta bin bek na gobierno na momento cu esakinan wordo entrega, sea cu un persona a fayece of cu pa motibonan di salud of keurmento negativo medico no por haci uzo mas di nan permiso. Gobierno na su turno lo otorga e permiso na e siguiente persona cu ta bin na remarca pa por ricibi un taxi.

Interpretacion

Ley ta bisa cu e minister encarga cu Transporte Publico por traspasa e permiso na un yiu of un miembro di famia cu ta biba den e cas di e persona cu tin e permiso y cu ta contribui tambe na e gastonan di e cas.

Den e interpretacion mas amplio esaki tabata wordo considera casi como un automatismo, pesar cu e ley ta bisa claramente cu e ta keda na discrecion di e minister. Pa hopi aña e tabata practicamente un maneho acepta cu tabata traspasa di biaha ora un tata ta pidi pa su yiu of e casa ta pidi pa su pareha. Sinembargo, awor a keda anuncia publicamente cu e maneho ta cambia, pues e automatismo ta cambia y lo keda den cuadro di ley, unda cu un peticion mester wordo haci y e minister responsabel pa transporte publico por dicidi si ta otorga of no.

Tambe minister Oduber a bisa cu kier pone un atencion special na mehora e calidad di servicio publico y riba esey e lo bay combersa cu e diferente asociacionnan y gruponan di taxi, busnan, autobusnan y tour busnan pa por tin un momento di informacion riba e cambionan cu mester bin.❑

Prijs di cerbes ta determina bo districto



ORANJESTAD — Cu y/of sin crisis financiero na Aruba, e ambiente di futbol mundial ta bay door. Sea bo ta apoya bo ekipo preferi, cu amigo(nan), bebiendo un cerbes na un bar/restaurant na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz, Oranjestad of Noord, e experencia ta tremendo te ora bo haya bo cuenta di pago. E diferencia di prijs pa cerbes ta varia hopi pa districto, mas bo bay direccion di hotel, mas caro e prijs di cerbes.

Hopi den comunidad di Aruba ta comenta riba e prijs di cerbes, y ta puntra dicon e diferencia di prijs. E contesta mas popular cu ta wordo duna ta cu turistanan, ta e factor primordial pa e prijs halto di cerbes. Turistanan cu ta bin pasa vakantie na Aruba tin un entrada halto y ta dispuesto pa paga un prijs halto. Ya cu na ciudadnan manera New York, den bar y of restaurant nan ta paga 11 dollar pa un cerbes Heineken. Bon Dia Aruba a bay riba caya pa asina verifica con berdad e ponencia aki ta, y asina duna mas bista kico ta e factornan cu ta determina e diferencia di prijs pa cerbes.

Demanda

Demanda ta un factor hopi importante den aspecto di prijs pa productonan, cerbes no ta ningun excepcion. Desde añanan 90, e districto Noord, Paradera y Oranjestad a experencia un crecemento enorme den poblacion. No solamente esey, mayoria di e cuponan di trabou cu a wordo crea, ta den areanan menciona. Hopi habitante di Aruba tin e cultura di socialisa net despues di trabou, preferibel no mucho leu di nan trabou. Esunnan cu ta biba na San Nicolas y ta traha na Noord, ta keda mayoria biaha den area di Noord. Esaki ta pone cu e sector di horeca den e districtonan menciona tin un demanda mas halto y asina por tin un prijs mas halto pa producto.

Prijs di huur

E crecemento di e poblacion na Noord, Paradera y Oranjestad, a pone cu prijs di tereno y huur ta mas caro cu otro districtonan na Aruba. Comerciantenan den areanan aki, ta incorpora e prijs halto di tereno/huur den nan prijs di producto. Mientrastanto, comerciantenan den otro districtonan ta baha nan prijs di producto, pa asina compensa e demanda abou.

Comerciantenan di e sector horeca na Noord, Paradera y Oranjestad ta inverti mas den e faceta di nan edificio y e servicio cu nan ta brinda. Esaki tin di haber cu e competencia fuerte den e sector horeca den e districtonan aki. Loke nan su turno ta refleha na un prijs mas halto pa e producto.

Mercadeo

Un otro aspecto cu ta hunga un rol importante ta mercadeo. Ningun comerciantenan den e otro districtonan na Aruba ta inverti asina hopi den mercadeo manera e comerciantenan di districto Noord, Paradera y Oranjestad. E strategia di comerciantenan di otro districtonan ta pa baha prijs y asina atrae cliente enbes di inverti den mercadeo. Pa motibo di no inverti den mercadeo nan ta perde 'brand awareness' y asina perde cliente.

Cual na su turno ta reenforsa e tendencia pa baha e prijs di producto.

E ponencia cu turistanan ta primordialmente responsable pa e prijs halto di cerbes, pues no ta cuadra cu e motibonan menciona ariba. ❑

BON DIA Aruba

Awe sentencia ta cay den caso grandi di traficacion di droga y labamento di 1 miyon

ORANJESTAD – Awe e sospechosonan Shaquile Lattig, Michellangelo Jack, Gregory Tromp, e dama Y. Daal, Johannes Lejuez y Perucho Ansano lo mester presenta den Corte pa scucha nan sentencia.

Luna pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Fiscal a exigi castigo di prizon y multa te cu 100 mil florin pa algun di e sospechosonan.

Pareha mula ta basha abou
Durante tratamento di e caso algun siman pasa, Fiscal a mustra cu e pareha N. y S. a wordo deteni na aeropuerto cu cocaina. Tin nan declaracion y tap di telefon. Nan a bisa cu nan a bay hiba droga pa Ansano pa Lejuez na Hulanda.

Tambe nan a bisa cu Lattig y Tromp a yuda. Tin combersacionnan scucha entre S. y Ansano cu lo tin mas pa Ansano y lo no mester paga nada. Esey ta indicacion cu ta busca mulanan pa manda droga Hulanda. S. a bisa cu entre 2011 y 2012 el a bay 7 biaha Hulanda. S. a bisa cu el a palabra cu Lejuez pa topa na aeropuerto pa e haya placa. Pa medio di tattoo riba Lejuez su lomba, a reconoce. Tin testigonan a menciona su tattoo.

Fiscal a mustra cu Ansano a bay Alemania hunto cu hombernan R. y C. y nan a wordo deteni. Tin indicacion cu na Aruba nan mester a guli bolitanan y a biaha pa Hulanda y despues Alemania. Autoridad Alemania ta mustra cu un complice di Lejuez a bay Alemania pa busca Ansano y C. En total nan tabatin 1.3 kilo di cocaina. R. a bisa cu el a wordo menasa door Lejuez ora el a hala atras pa transporta droga. Esey a pone cu e mester a transporta tog. Nan a menasa cu lo tuma represaya riba su acompañante y yiunan. Ansano a keda condena na Alemania na 2 aña y 6 luna di prizon pero no a sinta castigo completo.

Organisacion criminal

Fiscal a sigui bisa cu e ta haya cu pa tur sospechoso tin indicacion fuerte cu nan ta forma parti di e organisacion criminal. Tin prueba di mandamento di droga y mulanan cu a wordo deteni. Di otro banda tin esunnan cu ta trece placa. Di un banda ta hiba droga Hulanda y di otro banda tin hende ta trece placa for di Hulanda. Fiscal a bisa cu den e documentonan cu el a presenta den Corte ta mustra claramente cu ta un organisacion criminal tabata operando. Schmidth a bisa cu hopi biaha el a bay busca placa na Hulanda y trece pa Ansano. Tambe el a hiba droga. E cantidad di mas halto di placa cu e tabatin cu ne pa trece, tabata 7 mil dollar. Tin indicacion cu en total, Schmidth a biaha 19 biaha pa Hulanda.

Exigencia di castigo

Ansano ta wordo considera cabes di e organisacion criminal. E tabata responsabel pa transporte di droga y labamento di placa. Ta un organisacion criminal peligroso y tabata activo 2 aña caminda a manda cantidad di mulanan. A uza mas cu 100 persona pa money transfer. Tambe a menasa hende, si cosnan no ta bay bon. Aki ta trata di un grupo di persona cu sistematicamente tabata manda droga y placa. Nan tabata causa daño den comunidad y mester manda señal bon cla cu no ta aceptabel. Fiscal ta haya cu ademas di castigo di prizon, Ansano mester sinti den e parti financiero cu el a gana. El a adverti Ansano cu lo bay persigui financieramente. Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon, kitando e tempo cu Ansano ta cera den KIA. El a bisa Hues cu den e castigo el a tene cuenta cu Ansano tabata cera na Alemania. Ademas Fiscal a exigi un multa di 100 mil florin y si no paga, Ansano lo mester bay 1 aña mas di prizon.



Fiscal ta considera Lejuez mesun complice cu Ansano. Nan ta e cabesantenan. Fiscal a exigi 4 aña di prizon p'e, kitando e tempo cu e ta cera y un multa di 100 mil florin. Si e no paga, lo mester bay sinta 1 aña di prizon mas. Fiscal a adverti Lejuez cu lo bay sigui un investigacion financiero contra dje tambe y dentro di 2 aña lo por spera un caso mas.
Pa loke ta Tromp, Fiscal ta haya cu Tromp a ricibi y manda hopi placa. El a busca otro personanan pa yuda haci esaki. Fiscal ta haya cu Tromp tin un funcion mas di organisatorio.
E tabata envolvi den coordinacion di mas o menos 1 kilo di cocaina. E tabata tambe na Hulanda pa asunto di droga. Fiscal a exigi 2 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta cera y un multa di 25 mil florin. Si Tromp no paga e multa e lo mester bay 6 luna di prizon extra.
Schmidth y Daal, Fiscal ta considera di mesun nivel esta di ricibi placa. El a exigi 14 luna di prizon condicional, 240 ora di servicio pa comunidad y un multa di 5 mil florin of 100 dia cera den prizon.
Na opinion di Fiscal, Jack ta culpabel di labamento di placa. Tambe el a forma parti di organisacion criminal. Fiscal a exigi 16 luna di prizon y un multa di 10 mil florin of 75 dia cera.

Lattig, na opinion di Fiscal, tin e mesun funcion cu Tromp cu a traha riba bolitanan. A manda y ricibi placa. E tabata compaña otronan cu ta hiba droga. Tambe forma parti den organisacion criminal.
Segun Fiscal door di Lattig a haya bon imagen di e caso. El a exigi 2 aña di prizon y 25 mil florin of 6 luna di prizon.
Awe ta e dia cu Hues a palabra pa dicta sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico ta e decision di Hues.❑

Dama sospecha di traficacion di droga y labamento di placa dilanti Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta, si no presenta mas contratiempo, porfin lo trata e caso penal contra e dama Manon Rigaud.

Siman pasa e caso a wordo posponi un biaha mas door cu e abogadonan nobo di Rigaud, mr. Zara y mr. de Hoogd, a haya e documentonan di e caso demasiado laat y no por a prepara e caso debidamente.

No a logra pa sospechoso sali liber

Diferente biaha tanto abogado mr. Duijneveld y awor mr. Zara a purba pa logra cu e sospechoso ta haya libertad pendiente di e caso pero cada biaha e peticion a wordo rechasa Hues a bisa cu e mes tin un serie di pregunta cu haci e sospechoso encuanto carta cu a haya durante investigacion caminda tin informacionnan hopi compremetedo. Siman pasa Hues a bolbe rechasa e peticion pa laga e sospechoso liber. Hues a mustra cu e no ta mira necesidad di laga e sospechoso liber si ta mañan tratamento ta tuma lugar.

Trafica droga y laba placa

For di tratamento di e caso contra tur e otro sospechosonan cu tambe ta envolvi den e caso aki, por a compronde cu dia 4 April 2012, CID a haya informacion di traficacion di droga. Di un informante a haya sa cu Perucho y Manon ta envolvi den traficacion di droga y ta manda mulanan. E informante a hasta menciona numbernan di telefonnan cu Perucho ta uza y tambe auto cu e tabata core.
Investigacion a mustra cu en berdad Perucho cu a resulta di ta Ansano y Rigaud ta sospechoso y 24 April 2012, Fiscal a autorisa investigacion y tapmento di telefon cu permiso di Hues Comisario.
For di e tapmento di telefon a bin haya sa cu tin hende ta bin for di Hulanda pa busca droga. Dia 3 Juni 2012 a gara dos mula, Malva N. y Nacho S. na aeropuerto. Den e caso aki, nomber di e sospechosonan Lejuez, Ansano, Tromp y Rigaud ta wordo menciona. E agentenan di narcotica a scucha Ansano ta papia via telefon encuanto droga cu e pareha cu a keda deteni na aeropuerto.
E pareha aki a declara na e agentenan di narcotica cu un tal Macamba, kende despues a resulta di ta Lejuez, lo topa cu nan na un hotel na Den Bosch caminda nan lo mester saca e droga. A mira Macamba na cas di Ansano. Investigacion ta mustra cu ta Ansano ta doño di e droga cu tabata destina pa Macamba.
E pareha tambe lo a papia di cu Rigaud cu Ansano tabata prepara e droga pa e mulanan. Nan a bay na cas di Rigaud y Ansano na Aruba. Ta bastante indicacion tin contra Rigaud mientras cu Rigaud ta para riba cu e no sa di nada. Su acompañante, Ansano tambe a bisa den Corte cu nan ta gaña contra Rigaud. Mayan lo ta e dia cu lo bay haya sa tur loke Ministerio Publico tin contra Rigaud y e defensa di e abogadonan mr. Zara y mr. de Hoogd.❑

Campañanan pa conscientisa uza menos awa

WEB no por wak efectividad ainda den cifra

ORANJESTAD- Mientras na hopi otro pais den mundo ta luchando pa awa limpi, na Aruba e uzo ta keda relativamente halto. WEB cu ta produci e awa ta purba for di hopi aña caba pa conscientisa. Y aunke mas persona ta mas consciente, e compania di gobierno, no por wak e efectividad di e campañanan aki ainda bek den su cifranan.



Recientemente un articulo di Worldvision.org a sali cu actualmente cu tin 50% di pueblonan di Zambia cu no tin acceso na awa limpi. 1 den cada 12 mucha ta muri prome cu cumpli 5 aña. E articulo ta conta cu muchanan na Zambia ta cana hopi ora largo simplemente pa busca awa cu probablemente lo haci nan malo y te por hasta matanan. Awor e organisacion kier yuda y a bin cu un proyecto pa hiba awa limpi na 40.000 mil persona

Uzo na Aruba

Na Aruba manera conoci e situacion ta full otro. Nos no ta in problema cu awa limpi y por bisa en general cu nos no ta worry tampoco. Pasobra segun informacion ricibi for di WEB Aruba, e compania ta produci un averahe di 30 miyon pa dia, cual ta wordo considera hopi pa un isla chikito ya cu produccion di awa ta hopi caro.
Tin un averahe di uzo di 4000 liter pa luna pa persona, esaki ta algun 135 liter pa dia. Esaki ta inclui awa pa baña, skeiro djente, cushina, etc. Den casnan cu tin hardin ta conta un 3000 liter pa luna pa hardin chikito, 6000 liter pa hardin mediano y 12.000 pa hardinnan grandi, Pa un pool ta conta cu 13.000 liter pa dia y cada ciclo di laba paña ta 160 liter.

Efectividad di campaña

WEB a informa Bon Dia cu ta crucial pa nan pa pueblo cuminsa reduci uzo di awa. No solamente paso awa ta un recurso cu ta hopi valioso y cu no ta infinito pero tambe paso e ta tuma hopi esfuerso y energia pa por produci e awa limpi. Cada galon di awa ta costa combustibel y mester di hopi combustibel pa por duna forsa na e mashinnan cu ta encarga cu produccion di e awa, segun e compania estatal.
Actualmente WEB ta uzando social media y medionan di comunicacion pa duna tips di con pa spaar awa. Segun informacion ricibi, e compania ta pensa cu e pueblo di Aruba ta uno consciente, "pero e ta keda na cada un di e habitantenan pa tuma accion y uza e informacion cu ta wordo duna". Ora a puntra si por mira efecto di e campañanan riba e uzo di awa caba, WEB ta conta cu e ta dificil pa midi esaki.
E cifranan di personanan cu ta mira e propagandanan, ta drenta te den proximo aña. Den e cantidad di awa cu ta wordo uza no ta wordo mira e efectividad di e campaña, WEB ta sigui splica. Pasobra e uzo di awa ta keda varia debi na turistanan cu ta bin e isla y hende cu ta bay di e isla y tambe poblacion ta keda crece.



Proyecto Zambia

Manera menciona na Zambia e situacion ta mustra bon cla con importante acceso na awa limpi ta. E proyecto di World Vision ta inclui 133 punto di rehabilita awa, 1600 facilidad di sanidad y 117 comunidadnan y scol educa riba higiena y e formacion di 117 comite di awa local. E comitenan lo wordo ekipa pa mantene e puntonan di awa y entrena pa un sistema pa pago di mantencion pa asina por garantisa awa limpi pa mas generacionnan. E articulo ta conta cu e meta ta pa recauda 1 miyon dollar di cual 54,682.00 a wordo recauda caba. Pa asina por duna inicio na e proyecto. World Vision International ta un organisacion evangelico dedica na trabounan humanitario cu a wordo funda na 1950. ❑

DIMAS

Rekisitonan pa carta di entrada di nobo

ORANJESTAD- Un carta di drenta di nobo ta un documento oficial emiti pa DIMAS unda ta duna e cliente di DIMAS, cu ta residente na Aruba, un comprobante formula den cuatro idioma indicando cu e persona por sali for di Aruba y tambe drenta Aruba dentro di e termino indica, sin cu e ta rekeri un visa considerando cu e tin un (renobacion pa un) permiso di estadia (den tramite).

Hende cu ta biaha pa exterior y tin un aplicacion pa renobacion di su permiso na Dimas den tramite no mester un carta di entrada di nobo, den caso cu e persona a somete su aplicacion pa un renobacion prome cu e permiso di estadia a vence, y e ta saliendo pa exterior proximamente, bo tin derecho di pidi DIMAS pa duna bo persona un "comprobante di entrega na tempo", y esaki lo fungi como bo carta di re- entrada. E comprobante aki ta ser duna completamente gratis. No mester pidi un carta di re entrada separa.

Aplica pa e carta

Por aplica pa un carta di re entrada na momento cu e persona tin un aplicacion di renobacion di su permiso den tramite na DIMAS, cual no a ser entrega prome cu esun anterior a vence, y e persona ta procedente di un pais cu ta rekeri di visa (of no), y e persona ta saliendo proximamente pa exterior, e persona por acudi na DIMAS y aplica pa un carta di re entrada. Si e tin un permiso di estadia (temporario) valido for di DIMAS, y no ta desea di biaha cu esaki pa exterior, bo tin e opcion pa un carta di re-entrada. Un carta di re-entrada ta ser otorga na e residente pa e termino cu e persona ta indica y comproba cu e lo ta den exterior. E carta di re-entrada ta wordo procesa pa e cantidad di dianan indica riba e formulario yena door di e solicitante. Riba e carta di re-entrada tin un fecha indica. Mester drenta Aruba prome cu e fecha indica aki pa e carta di re-entrada ta valido.
Pa e carta di re-entrada mester, un potret di tamaño di pasfoto na color, Formulario standard di carta di re-entrada cu ta yena por completo. E formulario standard di aplicacion pa carta di re entrada mester ta firma pa solicitante. Recibo di pago di e gasto di retribucion di Awg. 40,- paga na Departamento di Impuesto. Copia di e prome pagina di paspoort, cual paspoort mester tin un validez di minimo di tres luna. Si ta biaha pa mas cu 15 dia y ta trahando, mester trece declaracion di e dunado di trabou cu ta indica cu e persona ta trahando pa nan y cu e tin vacacion pa mas cu 15 dia. (Si ta un negoshi e carta mester tin logo di e negoshi y si ta un persona individual mester copia di su paspoort.) Si ta un carta di re-entreda cu ta solicita den cuadro di un aplicacion pa un "Schengen visum", mester presenta tambe cu e copia di e comprobante di e peticion haci na Gabinete di Gobernador di Aruba. DIMAS ta contesta un solicitud pa un carta di re-entrada dentro di tres dia di trabou por escrito.❑

Director nobo di aeropuerto lo cuminsa entrante 1 augustus



ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Cultura Otmar Oduber a bisa cu pronto Aruba lo conoce e director nobo di Aeropuerto Reina Beatrix, kende ta un persona Mericano cu a traha na JFK airport.

E mandatario a anuncia esaki durante un conferencia di prensa ayera. Sr. Oduber no a menciona e nomber di e persona cu a wordo scoge pa bira e proximo director como cu mester finalisa e decision prome cu Schiphol Group. Dentro di poco esaki lo wordo anuncia.

Locual su vocerco Carolina Rojas a confirma Bon Dia Aruba ta cu e persona lo cuminsa den su funccion entrante prome di augustus. E prome luna e lo traha hunto cu director actual di aeropuerto, sr. Peter Steinmetz, pa e conoce e aeropuerto te dia 1 di september cu sr. Steinmetz ta retira completamente, sra. Rojas ta bisa.

Nombramento

E nombramento di un director pa aeropuerto no ta completamente bou encargo di Schiphol Group sino hunta di comisario den consulta cu gobierno di Aruba. Schiphol ta propone candidato pa despues hunto lo wak ken ta scoge pa e funcion. E minister ta enfastisa cu no ta pasobra a y ta scoge persona di afo, cu un Arubanio no por asumi e posicion di director di aeropuerto.

Sr. Oduber a menciona na esunnan cu ta encarga cu e decision aki y por prepara un persona Arubiano pa eherce e funcion aki den futuro.❑

Miho graduanan honora pa gobierno

ORANJESTAD – Sentimentonan di orguyo y satisfaccion ta loke hoben, mayor y mandatarionan a comparti dialuna atardi den sala di reunion di edificio Cocolishi. E motibo di e encuentro tabata hustamente pa gobierno di Aruba duna un reconocemento na e studiantenan cu mas a destaca academicamente durante e ultimo aña escolar.





Esaki gobierno ta laga sa den un relato pa prensa. E grupo honra a consisti di hoben y adulto hoben cu a caba di gradua como e miho di nivel Mavo, Havo, EPB y EPI, entre otro.

Gabinete Mike Eman a haya cu ta mas cu na su luga pa duna un muestra special di gratitud y honor na e ho-



bennan aki cu no solamente tabata satisfecho di a gradua, pero a logra e puntonan mas halto di henter nan klas y aña. Hunto cu ATHA y Setar, a ofrece un ceremonia caminda a haci entrega di un certificado di merito, un carta personal di prome minister Mike Eman, ademas di un regalo masha atractivo y util den e continuacion di nan estudionan y/of carera profesional.

Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor Paul Croes a representa gabinete y en special minister di Enseñansa y prome minister kende no por tabata presente. “Den nomber di gobierno di Aruba; sigur den nomber di prome minister Mike Eman, un palabra di pabien na cada un di e studiantenan cu e logro importante aki”, asina sr. Croes a bisa. El a papia di con e caminda di preparacion propio nunca ta caba y mester ta semper cla. ‘Prepara pa e futuro cu ta eynan mes, prepara pa e siguiente paso den estudio. Pa esnan cu ta bay afo, hopi exito.’

Un ehempel

Asociacion Trabou pa Hubentud Aruba, ATHA su director Ricky Hoek tambe a hiba palabra expresando pensamento similar na esun di minister Croes, segun e relato. A felicita e mayornan tambe pa e sosten y guia brinda na e muchanan. Di su banda, Suzy Maduro di Setar a splica di con e hobennan aki, como e miho graduadonan di Aruba ta un ehempel di excelencia. “Boso no a settle pa tin suficiente pa djis bay over, pero a bay pa e maximo cu boso por.” Den nomber di e compania nacional di telecomunicacion, a obsekia na cada miembro di e grupo honra, un tablet.

Funcionario halto di Ministerio di Asuntonan General Bart Kool a hiba palabra: “E ta un logro grandi pa boso. Nos prome minister kier un comunidad caminda por tin un bienestar y den e pensamento ey prome minister ta wak cu boso sigur por contribui na e obhetivo ey.’ Adicionalmente sr. Kool a haci entrega di un carta cu rome minister Eman a skirbi cu un mensahe dedica na e grupo aki di graduado.

Evento memorabel

Pa e hobennan mes, e ceremonia a representa un momento masha special y memorabel, segun e relato di gobierno. Giandra Figaroa,



como miho graduado di Colegio EPI Sector Economico a expresa su gradicimento, pero tambe con e gesto aki di e mandatarionan di su pais ta un estimulo. “Mi ta aprecia boso esfuerso, cu boso ta reconociendo nos tur. E ta gewoon increibel y mi ta sinti mi mas motiva pa sigui haci mi best y ora mi bin bek for di Hulanda cu mi lo bin cu un bon papel atrobe”, e hoben a bisa.❑

Departamento di Labor no ta na San Nicolas mas

ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion lo stop di duna servicio na su filial na San Nicolas entrante diaranson 17 di juli.

Mientras tanto publico por sigui pasa na e departamento situa na L.G. Smith Boulevard # 134, segun director di Departamento di Labor y Investigacion. E departamento ta den proceso di mudamento pa su localidad nobo na Paardenbaaistraat den e edificio renoba di ex Departamento di Impuesto. “E edificio lo brinda suficiente espacio pa centralisa e servicionan na e clientenan y ta garantisa un servicio mas optimal. E luga ta bon accesibel tambe cu transporte publico y e mudamento lo ta den corto plaso”, director di Departamento di Labor ta splica. ❑

Departamento di Cultura

Bon Bini festival tin speransa di bolbe bira algo pa habitante local





ORANJESTAD- Bon Bini Festival tin speransa di bolbe bira algo pa habitantenan local. Segun sr. Ramiro Krozendijk di departamento di cultura, Bon Bini festival a cuminsa casi 30 aña pasa cu e intencion di conserva y mantene folklore Arubano pero cu tempo a desaroya bira algo mas turistico.

"E turistanan ta gusta ta alrededor di hende local" sr.Krozendijk ta bisa. Bon Bini festival ta tuma luga riba tur diamars na Fort Zoutman y ta trece dilanti partinan di e cultura Arubano como baile di cinta, dera gay, presentacionnan di caha di orgel etc. Informacion ricibi di Departamento di Cultura ta conta cu e Bon Bini Festival tabata idea di Leo Tromp di Instituto di Cultura e y John Merryweather y Rori Arends di Oficina di turismo e tempo ey. E festival a cuminsa na mei 1985. Bon Bini Festival ta den cumpli 30 aña caba. E departamento ta conta cu te aworaki por traha cu e presupuesto cu tin pero si mester bin algun cambio e ora lo mira kico mester bay haci.

Bon Bini den pasado

En comparacion cu tempo cu e la cuminsa, Sr. Krozendijk ta conta cu awo nan tin un presupuesto mucho mas halto di locual nan a cuminsa cun'e cu ta haci cu nan por a hinca mucho mas den e festival. Entre otro brassband, declamado, solista, presentacionnan dor di powerpoint etc.

Departamento di cultura ta conta cu alrededor cu 1985, masha poco tabata conoci di agrupacionnan tipico, cahanan di orgel, y gruponan di baile. Tabata scucha di cosnan tipico ora cu ta presenta festival di dande cu a ser rebiba den decada 70. E Resto di aña masha poco tabata tende di agrupacionnan tipico y ta solamente si un por a graba un of dos cancion nan tabata bin al caso. Segun sr. Krozendijk, den principio Bon Bini festival tabata conta cu hopi promocion di parti hotelnan, pero cu tempo nan no a mira fruta y a stop di promove esaki ya cu Bon Bini festival ta brinda e turistanan artesania y cuminda na prijsnan basta abou. Awendia e promocion di e festival ta pasa ma medio di parti flyers den cercania di hotel pa asina hala atencion na e programa. Pero si ta spera cu algun dia e por bolbe conta cu e apoyonan di hotel, sr. Krozendijk ta conta.

Oportunidad crea pa bon bini festival

Segun departamento di cultura, danki na Bon Bini Festival musica di tipico a cambia di "musica pa hende bieu" pa musica di henter Aruba y pa tur hende. Gruponan cu a bira grandi cu Bon Bini tabata Placentero Ritmo y Cuerde, (no ta existi mas) Ola Tropical (cu a kibra y despues di algun aña a cuminsa bira activo atrobe ultimo dos aña), Tipico Arco Iris, Los hermanos (cu awe ta actua solamente ora di dande of 18 di maart). Boysie Croes y su tipico crioyo, semper a keda Boysie Croes. Varios grupo tipico di e ultimo añanan y di e concursonan awe tin nomber conoci den comunidad pa motibo di nan participacion den Bon Bini Festival.Alma Folklorico a bira popular riba nan mes pero Bon Bini tambe a contribui cu nan y asina e pueblo a cuminsa tende mas di nan.❑

Mas atencion pa efecto di pica di lisimbein



ORANJESTAD – Dokternan na Aruba por duna mas atencion na pashentnan cu a wordo pica pa un lisimbein (of risimbein). Aunke mayoria hende no ta haya sintoma grave pa nan salud, ta importante cu dokternan no ta bagatelisa e efectonan y ta na haltura di nan pa por trata nan pashent den un miho forma.

Esaki Bon Dia Aruba ta conclui a base di diferente caso y informacion haya for di Departamento di Salud. Na prome instancia mester uniforma informacion pa asina pueblo sa kico por haci ora a wordo pica, kico e sintomanan por ta. Cu e informacion aki pashentnan por controla tambe ora nan ta dicidi di busca atencion medico, si e dokter ta na haltura di posibel efectonan di un pica di lisimbein.

Bon Dia Aruba kier enfatisa ta cu te awor niun hende a muri di un pica di lisimbein na Aruba y mundialmente tin tiki casonan. Mester compara e pica cu uno di un maribomba por ehemplo: e ta haci dolor, por ta mira un herida pero esaki ta cura lihe sin efecto duradero of permanente. Pero den caso bo ta alergico of muchanan jong, e efectonan si por ta mas grave y si no busca atencion medico, lo por ta fatal of por keda cu daña permanente. Local por ehemplo por sosode ta cu bo ta haya un reaccion alergico hopi serio (Anaphylaxis). E sintomanan ta mescos cu ora bo ta come algo cu bo ta alergico pe of un pica di maribomba: iritacion di cuero; problema cu respiracion pa motibo entre otro cu bo garganta ta bira diki; presion di sanger ta baha pues bo curason ta cuminsa bati hopi lihe, diarea, sacamento.

Continuacion riba Pag. 13

Rosario Bibo bou luna yen na Alto Vista

ORANJESTAD - Diabierna 11 di juli pa 7'or y 30 di anochi lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista.

E dia aki ta luna yen y pues un momento special pa reuni bou claridad di luna pa resa hunto. Lo pidi proteccion pa Aruba specialmente pa tur esunnan cu tin cu guia e desaroyo di e isla manera gobernantenan, parlamentarionan y comerciantenan. Tambe lo gradici pa e aña escolar cu ta tras di lomba y pidi guia y forsa pa e aña nobo escolar pa e studiantenan, maestronan y mayornan pa hunto sigui traha pa e bienestar di cada mucha den nos comunidad.❑

Advertorial

Mini Mega Miyonario di siman pasa a wordo cobra

ORANJESTAD - E Loteria di Aruba ta anuncia cu e ganado di e Mini Mega miyonario di siman pasa a laga su abogado Allan K. cobra e premio grandi pe na oficina di Lotto pa su persona. E abogado ta conta cu su cliente semper ta hunga e numbernan 01-11-19-28 cu Mega Ball 03. Esaki ta un combinacion di numbernan di sernan keri y semper e tin su numbernan den mente.

E abogado a sigui conta cu su cliente ora cu el a tende cu tin un solo ganado di e Mini Mega di Afl. 1.150.000, kende a cumpra su ticket na Lucky Papillon y e hungado no a scoge pa cumpra Mega Plus, e hungado fiel di Lotto di biaha a pensa cu e a cumpra su ticket eynan. Ora cu e la bay check den corant, e la wak cu ta su numbernan a sali, pero ainda e no por a kere cu e tin e ticket ganado. E la dicidi di bay check su numbernan di biaha riba e website di E Loteria di Aruba. Asina el a confirma cu e tabata tin e ticket ganado y el a acerca su abogado, Allan K. pa cobre pe.

E ganado a keda hopi contento cu su premio y lo haci sigur bon uzo di dje y ponele di biaha ariba un cuenta di spaar.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Lisimbein

Continuacion di Pag. 12

Alergico

Pues personanan cu tin alergia caba of ta mas vulnerabel pa reaccion alergico, mester ta extra cauteloso ora nan ta wordo pica pa un lisimbein. Pero ora un persona cu recientemente a wordo pica a bay urgente pa Spoedeisende Hulp na Horacio Oduber Hospital pa motibo cu su curason bati hopi duro, el a wordo bisa cu esaki no por ta un efecto di e pica. E dokter a bis'e, segun e señora (45) cu a wordo pica den su brasa, cu probablemente el a spanta pa su curason ta reacciona asina. Pasobra na Aruba no tin lisimbein veneno, e dokter a bis'e. "E ora mi a puntra si e no por ta un reaccion alergico y mi a ripara cu e no a pensa di esaki." A dicidi pa pone e señora riba monitor pa keda controla su curason un tempo y despues a mand'e cas cu un crema contra alergia.

Pero te awor e señora ta sinti e efecto di e pica (riba potret) cu el a sufri na april. El a bay diferente doctor di cas, specialista y for di nan a tende cu un pica di un lisimbein no ta algo asina inocente.



Locual si e ta bisa cu en general por ripara cu no tin hopi informacion disponibel y e mediconan tampoco ta bon informa sea ta duna diferente informacion. El a dicidi di haci su mesun investigacion pero hasta riba internet e no por a haya mucho cu por yud'e. "Mi a haya contraccion pisa di mi spiernan, spasma. Awor ta menos pero ainda mi lo hay'e. Y calafrio."

Tetanus

Despues di su investigacion e mes ta pensa cu e lisimbein tabata carga un bacteria cu ta causa e infeccion tetanus. "Na otro pais manera Colombia y Venezuela unda nan ta raporta mas casonan, nan ta conseha pa di biaha busca un inyeccion contra tetanus si bo no a hay'e den e ultimo 10 aña". E bacteria cu ta causa tetanus Clostridium tetani ta biba den suela/area sushi y si no ta busca atencion medico ora di haya sintoma, por hasta muri di dje. E infeccion por bin por medio di herida habri, por ehemplo di un kap of un pica duro. "Bo no por detecta tetanus den sanger, pues no por haci un test. A base di sintoma bo ta haya sa." E señora awor ta bisa cu e lo bay busca un inyeccion.



Dokter Wilmer Salazar di Departamento di Salud ta bisa cu casonan asina ta un excepcion. Tetanus ta algo por bisa tiki hende awendia ta haya pasobra e situacion higienico a mehora, segun e. Tambe tin e programa di vacuna cu casi tur mucha ta vacuna contra tetanus. Pues sr. Salazar ta haya cu casi no tin riesgo pues ta necesario pa un persona mester wordo inyecta contra tetanus despues di un pica di lisimbein. Locual si e bisa tambe ta cu personanan cu alergia y muchanan jong mester ta extra cauteloso ora wordo pica. Pa motibo menciona ariba cu e pashent por haya un reaccion Anaphylaxis.

Paraliza

Bon Dia Aruba a papia cu un otro persona cu a wordo pica na 1988 y te ainda no a cura full. E sra. Henriquez aki ta conta cu, bibando na Morgenster, el a wordo pica riba su cabes ora e tabata drumi. El a lanta pasoba e pica di un lisimbein ta haci basa dolor. "Mi no a bay busca atencion medico di biaha cu ta ainda mi ta lamenta." E siguiente dia el a lanta y tabata paraliza na su cara. Ora el a bay dokter di cas, el a bis'e cu no por ta e resultado di e pica. E cu e ta pensa tabata un hemoragia den su celebro. "Pero absolutamente esaki no ta tabata e caso. Ora m' a acompañia mi yiu un baha pa tratatamento na Merca, e doctor a puntra mi dicon mi boca ta colga asina, y m' contr'e. El a confirma cu si un pica ta cerca bo nervionan central y e veneno ta drenta den bo celebro, esaki por causa paralizacion."

Miho informacion

Te ainda sra. Henriquez no ta cura completamente. Pero e ta bisa cu esaki por sosode y el a wordo pica otro biaha tambe pero sin efecto pasobra tabata den su pia.



E ta haya si cu dokter mester duna miho informacion. "Pero e tempo ey e dokter tabata for di Hulanda, pues porta e no tabata sa nada di e situacion tropical cu tur su bestia aki." E señora cu recientemente a wordo pica y awor ta bay busca un inyeccion di tetanus, tambe a haya hopi diferente storia. Un di e dokternan cu el a consulta si a conseha pa busca un inyeccion di tetanus. E señora a manda carta pa e dokter na Spoedeisende Hulp di Horacio Oduber Hospital pa informa di e efectonan cu pica di lisimbein toch por tin pa salud. Asina e kier logra cu e dokternan no ta tuma e casonan asina leve manera den su caso a wordo haci. Y no ta na e hosptal aki so. Bon Dia Aruba a compronde di un caso siman pasa cu na Imsan San Nicolas e dokter na ehbo tambe a informa e pashent cu un pica no ta peligroso y a mand'e cas cu un creme contra alergia.

Dokter Salazar di Departamento di Salud ta confirma cu e efectonan pa salud por ta mas grave ora e pica ta mas cerca na e nervio central di celebro. Pues si bo ta wordo pica den bo pia e sintoma ta menos compara cu un pica den brasa (unda tin mas nervio). Y pica na bo cabes claro ta mas peligroso, specialmente si bo ta alergico of un mucha jong. Pero e mes no ta haya cu e situacion na Aruba ta uno di peligroso pa cu e lisimbein. Aunke e no tin bista riba e casonan; "Dokternan di cas no ta raporta esaki." Pues e tampoco por bisa cuanto casonan tin na Aruba, si nan a crece of baha y si tin casonan grave.

Grandura

Un otro factor tambe ta hunga un rol: con grandi e lisimbein ta. Mas grandi, mas fuerte e por pica y hinca e cuero unda e veneno ta drenta curpa. Mester enfatisa cu e veneno di lisembein no manera esun di un colebra veneno, pero e por tin su efecto si, manera splica ariba. Pues ta avisa di laba e herida di biaha cu habon of soda. Tambe ta avisa di smeer conoflok of aloe pa deinfecta y laba cu awa cayente pa stop e veneno di sprey. Y si bo ta cay bou di e grupo di riesgo menciona of un lisimbein a pica bo na bo cabes, Departamento di Salud ta avisa di busca atencion medico.❑



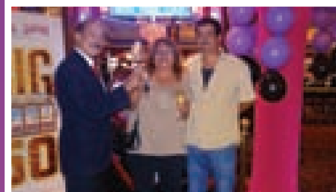
CRYSTAL & SEAPORT Casinos


Melitina Maria de Cuba
July 13, 2013


Jacoba van den Hazel
July 14, 2013


Susan Digiovanna
July 22, 2013

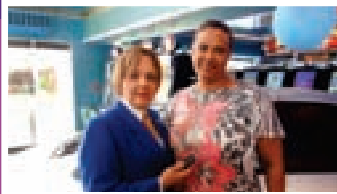

Melvin Andres Fingal
July 23, 2013


Rita Maduro
July 26, 2013

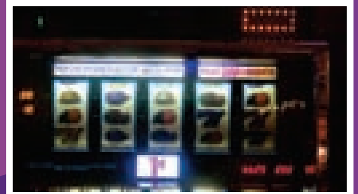

Juliana Trujillo de Alceste
August 7, 2013


Mubia de Grisolia
August 17, 2013

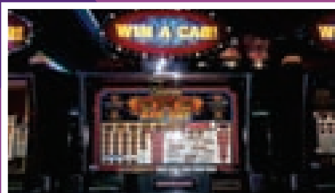

Paula Rodriguez
August 30, 2013


Mary Washington
September 07, 2013


John R. Walter Jr.
September 16, 2013


Pedro Wilson
September 25, 2013

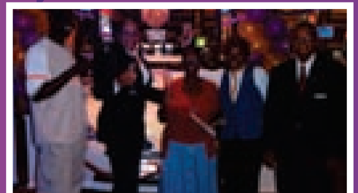

Norwin Calmera
September 26, 2013



Juana Zapata
October 16, 2013


Fengping Wu
November 11, 2013

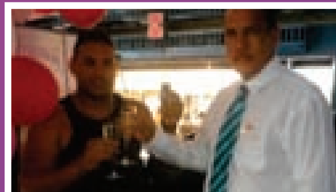

Juan Dominico Dirks
November 15, 2013


Theresa Olga Noel
November 17, 2013

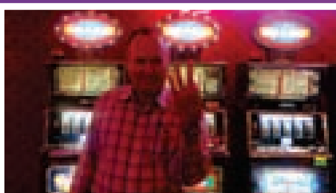

Jeffrey Dirksz
November 25, 2013

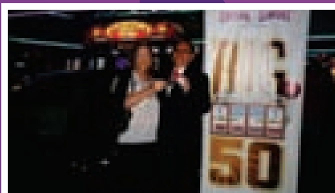

Antoni Gario
January 26, 2014


Eustacio de Cuba
February 06, 2014


Elifran Jesus Garces Urbina
February 14, 2014


Maria Perrote
March 04, 2014


Sigfried Fraser
March 06, 2014

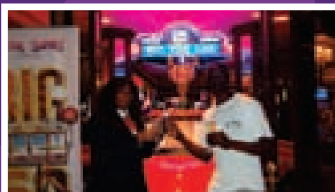

Martha Falconi
March 20, 2014


Maria de Cuba,
April 04, 2014

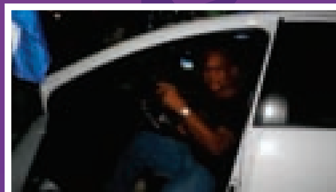

Martha Stiefel
April 17, 2014

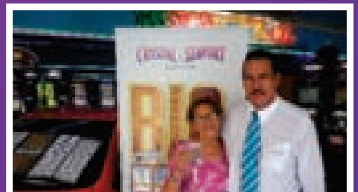

Thelma Nunez
April 18, 2014


Hilde Franssen
June 07, 2014


Pedro Candelario
June 14, 2014


John Winston Gilhuys
June 21, 2014


Humphrey Lauffer
June 25, 2014


Nicolina Geerman
July 4, 2014

Dama ta wordo atraca na momento cu a yega cas



PARADERA -- Diaranson den oranan di madruga polis a wordo manda pa atende un caso di atraco na Jaburibari. Na yegada nan ta bin compronde, cu e dama a caba di yega su cas despues di a caba di traha y na momento cu el a baha for di su auto, el a wordo acerca pa un homber delega, halto di estatura, cara ta tapa.

E homber a ranca su tas, e dama a purba lucha cu e homber y a morde e agresor aki pero asina mes e homber a logra bay cu su tas. E homber a bay direccion pariba cu ta den bisindario di e Tanki di Jaburibari. Polis a bay tira bista den e area aki pero no a topa cu e agresor. Den e tas e dama tabata tin su salario completo, e dama tabata basta emociona y spanta y polis a pidi asistencia di slachtofferhulp pe. E caso aki ta den man di autoridad pa mas investigacion.❑



Mata di marihuana haya banda di Sero Cristal

SERO CRISTAL—Diamars 17.45,durante cu Polisnan tabata patruya, den un mondi banda di e cuminsamento di Sero Cristal, Polisnan ta haya un pochi cu mata parecido na marihuana. Polisnan a confisc'e y a hib'e warda di Santa Cruz. Personal di e Departamento di Narcotica a wordo poni na haltura cu lo pasa den oranan di mainta pa busca e mata. ❑

Ladron ta bay cu Toyota Rav

ORANJESTAD—Diamars 22.20, e homber W.U, a bay warda di polis y ta duna keho di ladronicia di su auto un Toyota Rav 4. E ta bisa cu mas o menos 21.00, el a laga e auto na yabi y mas o menos 21.15, el a wordo yama y nan a bis'e cu ladronnan a bay cu e auto. ❑

Problema bieu a caba den pelea

ORANJESTAD—Diamars 22.53, Central ta manda Polis den Mandolinstraat pa un pelea. Na e sitio Polis a papia cu un pareha. E homber ta bisa cu un auto blanco supuestamente Ford of Honda a bin na e sitio y un di e ocupantenan a baha for di e auto y a bringa cu su casa. Den e auto tabatin mas persona sospechoso. Supuestamente e personanan tabata arma. Polis a bisa nan pa tuma e pasonan pa duna keho. Polis a controla den bisindario y ta topa cu un Honda blanco, cu number no ta bisto. Polis a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu en berdad e tabata na Pacifico Dakota y a haya problema cu un muhe. Pa un par di dia caba nan tin problema cu otro. El a bisa cu el a topa cu e contra partido eynan y cosnan a sali for di man. Polis a intermedia.❑

Mecanico seriamente herida despues cu auto a cay riba dje





TAMARIJN -- Diaranson algo pasa di 12'or y mey, polis, brandweer y dos unidad di ambulance ta wordo manda cu suma urgencia na un adres na Tamarijn pa motibo cu un auto a cay riba un homber.

Na yegada nan ta bin compronde cu e doño di e pickup a haya e mecanico cu a bay check algo riba su auto, hinca den mondi y e mecanico pega bao di e auto. Mesora a cuminsa cu e trabaonan necesario pa libera e homber for di bao di e auto, despues cu nan a logra saca e victima for di bao di e auto el a wordo transporta cu urgencia pa hospital.

Aparentemente e auto no lo a wordo poni riba brake y e tabata staciona na un bahada y na momento cu e auto aki a cuminsa bay patras e mecanico lo a purba wanta e auto, cual no ta algo cu ta imposibel pero cu consecuencia cu e auto a drenta mondi y el a resulta di keda pega bao di e auto.❑

Ladronnan ta horta den cas di turista cu vakantie

KOYARI—Diamars 07.53 Central ta manda Polisnan na Koyari pa ladronicia. Na e sitio Polis ta pidi presencia di Recherche. E asistencia ta relaciona cu kiebro di un auto di car rental, di un famia cu vakantie y cu ta keda den e cas. Desconocinan a kibra e windshield di auto, haciendo uzo di e hermentnan cu ta den e casita den e cura. Tambe Polisnan a haya un saco cu marihuana den e cura. Diferente articulo a wordo horta.❑

Mucha perdi haya drumi na soño riba terras di hotel

PALM BEACH—Diamars 04.45, Central ta manda Polis na Occidental Hotel pa un mucha muhe menor di edad cu ta perdi. Na e sitio Polisnan a topa cu algun hende for di e hotel cua bin cerca nan. Polis a papia cu e tutor di e mucha perdi, e muhe R.G. kende ta bisa cu e mucha muhe M.G.P.G di 17 aña, a sali cu su prima I.M.J.R. tambe e ta bisa cu ora cu I.M.J.R. a bin bek na nan camber di Hotel, e tabata burachi y tabata papia bruha y no ta corda na unda el a laga e prima M.G., pero e ta supone cu el a bin hunto cu ne na e hotel. Ora cu un miembro di siguridad a yega na e hotel, el a haya e mucha muhe drumi na soño riba e terras di Occidental Hotel. Ora cu el a acerca e mucha, a resulta cu ta e mucha perdi. Central a wordo poni na haltura. ❑

Hoben riba bicicleta ta ranca celular for di peaton

SAN NICOLAS—Diamars 10.20, e muhe C.P.C. a bay warda di Polis na San Nicolas y ta duna keho di ladronicia di su celular Samsung S3 blanco. E ta bisa cu un mucha homber riba a bicicleta a ranca e celular for di su man banda di e Bar. Polis a tuma e keho. ❑

Turista ta laga auto habri y ladronnan ta bay cu tas

EAGLE—Diamars 09.30, Central ta manda Polisnan na Amsterdam Manor, pa un ladronicia. Na yegada Polis a papia cu e muhe D.S. naci na USA, di 43 aña, kende ta bisa cu desconocinan coy su Apple iPhone 5s, blauw, y su tas for di su auto di huur. Esaki a tuma ora cu nan tabata na Bubali Plas, na momento cu nan a bay na e toren pa mira e parhanan. Tambe e ta bisa cu nan no a laga e auto na yabi y e bentananan habri. Nan a haya e tas, pero nan ta haya falta di 360 dollar. Polis a tuma e keho.

Cas na Mesta Vista a haya bishita di ladron

NOORD—Diamars 07.15, Polis ta bay na un cas na Mesta Vista pa un ladronicia. Na e sitio Polisnan ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu ladronnan a drenta dor di e bentana di cushina ya bay cu varios joyas y un celular. E ta bisa cu dia 8 di juli nan a bay drumi mas o menos 00.00 y mas o menos 04.00, el a mira cu e porta di camber tabata habri. El a mira den sala y a mira e television eynan y a bay drumi. E mesun dia mas o menos 05.00, el a mira cu e waya di sangura di e bentana tabata destrui. E ta bisa cu ladronnan a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho. ❑

Yate ta trece boto daña cu dos tripulante

SAN NICOLAS—Diamars 17.25, mas o menos 17.00, durante cu Polisnan tabata patruya cu BP2, na haltura di Barcadera, Polisnan a mira cu e yate Challenger tabata lastra un boto chikito di mas o menos 10 pia, cu un motor y dos homber riba dje. Na e sitio e capitan di e Challenger a bisa cu nan a topa e boto chikito pafo di e rif na haltura di Valero cu e dos hombernan y ta parce cu e motor a daña. Polisnan a mira cu e boto no tabata registra pa nabega y e boto no ta adecuado pa wordo gekeur pa ta den awa. Polis a scual e dos hombernan formal riba nan comportacion y nan dehado pa percura pa nan mes siguridad. E dos hombernan R, a declara cu banda di 09.00, nan a bay na haltura di Rodger Beach den lama. Nan motor a daña, y a keda flota algun ora, te ora cu nan a topa cu e yate Challenger, cu a bin yuda nan. Polis a bisa nan cu nan mester saca e boto for di awa y drech'e. Nan a comprond'e y a saca e boto na haltura di Varadero.❑

Auto a 'hit & run' un motociclista na Paradera









PARADERA -- Diaranson algo prome cu 1'or di merdia, a sosode un caso di a 'hit & run,' na e rotonde nobo na Paradera pa bay Jaburibari. Na yegada polis ta topa cu un homber benta riba caminda y algun meter mas pa noord su brommer tipo 'scrambler' tabata benta riba caminda.

Loke polis por a compronde cu e tabata biniendo di pariba y a bay direccion pa noord na momento cu un van lo a dal'e y a sigui core. E homber tabata keha di dolor na su nek y su nanishi tabata sangra. Na momento cu ambulance tabata tratando cu e victima, un dokter cu a pasa eybanda a bin yuda e persona di ambulance. Despues di e a trat'e na e sitio a transport'e pa hospital. Patruya di Santa Cruz y polis di trafico a atende cu e caso aki y e brommer a keda confisca y transporta pa takelwagen di polis. ❑



Rene Herdé (AVP)

"Diferencia grandi entre ataca gobernador y defende constitucion"

"Nos tin mucho respet pa e institucion di gobernador y pa e persona cu ta ocupa e funcion di gobernador di Aruba, pa nos ataca e institucion of e persona.

Nunca di bo bida lo bo tende esey di AVP. Loke si bo lo tende semper di nos, ta cu nos ta defende e constitucion di Aruba, e Statuut di Reino y leynan di nos pais."

Asina Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP a declara den e conferencia di prensa di e fraccion di AVP den parlamento di Aruba. Cu e declaracion fuerte aki e fraccion di AVP ta rechasa categoricamente cu nan lo a of tin intencion pa ofende of presiona gobernador di Aruba.

No duna orden

"Loke ami, den nomber di e fraccion di AVP a declara na mas cu un ocasion a haci, ta pa urgi gobernador pa firma e presupuesto cu parlamento di Aruba a aproba, manera constitucion di Aruba ta prescribi.

E palabra urgi ta bin di e palabra urgencia. Na bon papiamento e ta nifica un apelacion fuerte na gobernador pa firma e presupuesto. Apelacion ta nifica pidi! No duna orden! Consciente di loke constitucion di Aruba y Statuut di Reino ta bisa, nos a pidi gobernador cu urgencia pa haci loke constitucion ta bisa: firma e presupuesto.

Oposicion

Rene Herdé atrobe a keda desapunta den e partidonan di oposicion pa e posicion ambivalente, bruhando di tera cu nan a asumi den ultimo dianan. "Nos no ta spera di MEP pa ta di acuerdo cu nos. Nos ta spera di MEP y di tur otro partido y ciudadano, pa defende nos constitucion di Aruba. Mi a spera di MEP pa bisa: AVP nos no ta di acuerdo cu bo maneho. Pero den e asunto di constitucion nos ta para hunto pa defende. Nos no a tende esey di niun di nan! Nos a y lo sigui para den defensa di nos constitucion, e ley mas central y importante di nos pais, pasobra niun gobierno, niun institucion, niun persona ta para ariba niun ley di nos pais.

Tur gobierno, tur institucion, tur hende mester biba y actua dentro di e margen di nos constitucion y nos leynan. Gobernador di Aruba tambe."❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

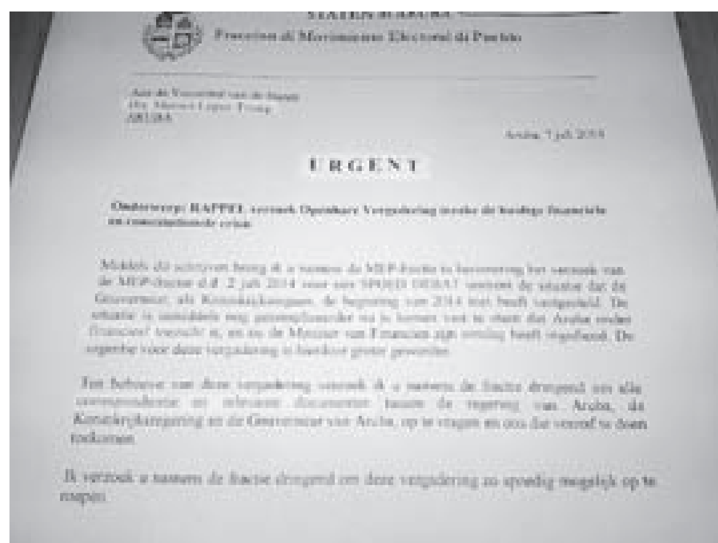
Minister Yrausquin mester responsabilisa su mes na parlamento

E siman aki parlamento di Aruba a ricibi carta di Gobernador di Aruba cu e peticion pa parlamento duna su opinion riba e retiro di minister Yrausquin.

Segun nos por a lesa den prensa pronto presidente di parlamento lo yama un reunion di Comision Central y tambe un reunion publico pa trata e retiro di nos minister di Financia. Mirando e hecho cu tin hopi pregunta ta biba den pueblo pa locual ta trata e crisis constitucional cu ta reinando na unda cu presupuesto 2014 no a keda firma pa gobernador y mirando e hecho cu nos pais ta bay haya supervision financiero di CFT, ta mas cu husto cu minister Yrausquin ta bin responsabilisa su mes na parlamento prome cu baha di supuesto.

Nos fraccion di MEP a haci peticion pa e reunion aki dia 2 y 7 di juli y ta wardando pa presidente di parlamento yama e reunion urgente aki.

E ta conoci cu nos pais ta pasando den un crisis financiero, un crisis constitucional y awor hasta den un crisis gubernamental ya cu nos minister di Financia ta retira na di spera di un posibel bancarota di nos pais.
Den un situacion asina ta mas cu husto cu e mandatario di Financia ta responsabilisa su mes na pueblo prome cu e bandona supuesto. Specialmente si e mandatario mes ta confirma cu nos pais lo por bati bancarota pronto y na su opinion tin abuso tumando luga cu nos pais den Reino, pueblo mester por haya sa den detaye kico ta pasando y kico ta e motibonan real pakico e minister di Financia ta yega na e decision drastico di bandona supuesto. Motibonan valido pakico nos fraccion a pidi ya for di 2 di juli y despues a haci un recordatorio riba 7 di juli pa un


Fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo

URGENT

reunion urgente cu e mandatario di Financia y tambe nos minister Eman cu na fin di dia tambe ta responsabel pa Gabinete Eman su maneho financiero.

Nos a tuma nota den prensa cu presidente di parlamento cumpliendo cu e peticion di Gobernador lo yama un reunion a corto plaso pa despedi e minister di Financia den cual reunion parlamentarionan lo haya 3 minuut pa hiba palabra. Di aworaki nos mester remarca cu prome cu e reunion aki tuma luga, e presidente di parlamento mester por yama e reunion urgente cu nos fraccion ta pidi cu ministernan Yrausquin y Eman. Pasobra lo ta un falta di respet pa un parlamento di un pais den porta di bancarota ta laga un minister di Financia bay cas sin cu esaki ta wordo cuestiona debidamente pa Parlamento. Den un reunion cu solamente 3 minuut pa cuestiona y haya claridad pa Pueblo riba kico a bay robes cu nos financia publico y e relacion cu a daña cu Hulanda a base di esaki, nunca e ministernan lo por brinda e claridad y responsabilisa nan menasa pueblo debidamente.

Ya caba nos a pasa den un tratamento di presupuesto 2014 den cual a duna algun minuut pa cuestiona e maneho di Gabinete Eman cu e consecuencia cu awe nos no tin ni sikiera un presupuesto. P'esey nos ta spera cu sano huicio por prevalece e biaha aki den parlamento di Aruba y cu presidente di Parlamento lo sa di honra e peticion di Fraccion di MEP pa un debate publico urgente den cual minister Yrausquin ta responsabilisa su mes prome cu e baha di supuesto.❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP):

Economia di Aruba mester keda den balansa

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes kende ta miembro di comision Financiero y Economico di Parlamento ta di opinion cu hopi experto ta sali punta dede awor y bay den pasado y puntra dicon no a cuminsa prome cu reforma.

"Echo ta keda cu e gobierno di AVP a scoge despues di un crisis mundial grandi cu a afecta nos isla tambe, pa inverti den nos hendenan y absorba e caida di economia. Si esaki no a pasa lo tawata hopi mas dificil pa yega na e caminda pa recupera di cualkier crisis. Algun aña despues Aruba ta scoge pa e rumbo y pensamento di reforma cu ta responsabel, gradual y sostenibel.

Na Hulanda na e momentonan aki nan tin un otro pensamento y nan ta den un moda di austeridad cu ta hayando masha hopi critica riba nivel nacional y internacional. Nan ta conoci pa medidanan drastico cu no ta yuda economia pero cu por tin e efecto contrario. Un maneho caminda cu no tin man na curason pa ningun hende.

Esaki a wordo nota tambe por ehempel den e rapport di aña 2012 di Unicef Hulanda caminda cu hopi di e decisionnan di e pensamento di austeridad drastico a afecta e desaroyo en special di muchanan na Hulanda. Netamente e diferencia di pensamento di reforma y sanacion gradual ta e diferencia di Aruba contra esun di Hulanda cu no ta tene mucho consideracion cu e aspecto humano basando su mes principalmente ariba cifranan.❑

BON DIA Aruba

Booshi Wever (UPP):

Mustra cara den caso di Chikungunya

Den un conferencia di prensa realisa door di Departamento di Salubridad y di GKMB nos a wordo informa di un di 3 caso di infeccion cu e virus Chikungunya. E diferencia cu e otro 2 casonan anterior ta cu e persona no a biaha pa exterior. Esaki nifica, segun e representante di e Departamento di Salubridad, cu nos sanguranan tin e virus transmitiendo y tambe por spera mas caso di Chikungunya den futuro.

Nos finanza ta na filingrana y e unico pilar economico ta turismo. Mayoria di e bishitantenan cu ta bin pasa nan vakantie na Aruba ta procedente di Merca y na Merca tin caba basta preocupacion pa infeccion cu e virus di Chikungunya. Merca lo no acepta cu na Aruba no a wordo tuma e medidanan necesario pa frena un posibel epidemia cu e virus, principalmente cu ya e ta existente den nos sanguranan.

Ausencia

E forma ehemplar con e profesionalnan di e Departamento di Salubridad y GKMB actua, merece palabranan di elogio y gratitud. Nan a cumpli cu tur e rekisitonan y exigencianan di WHO/Paho. Loke pa ami ta inaceptabel ta e 'ausencia' di particularmente e ministernan di Salubridad y Turismo cu parce di no ta wak e seriedad di e casonan aki lo suficiente pa atende cu nan personalmente.

Aruba ta actualmente den un crisis financiero y constitucional formal, pero esaki no por ta un excuus pa e pais aki keda sin wordo goberna debidamente. Unda minister Schwengle y Oduber a keda pa mustra nos pueblo e liderazgo den combatimento di un posibel drama pa nos industria turistico, pero particularmente pa salud di nos propio ciudadanonan?
Mi ta spera cu nan no sigui e modus operandi di sr. Mike Eman di sconde ora un problema serio surgi riba nos isla.❏

Karel Maduro (MEP):

Dicon Mike Eman ta contento cu logro curatela Juan David no?

Pueblo di Aruba, na school bo ta wordo siña cu negativo contra negativo ta resulta den positivo.
Den Scritura Santo tambe ta para skirbi pa humanidad odia maldad.

Hopi hende ta bruha e asunto y ta husga robes, ora un persona ta mustra riba fayonan of ta critica un sistema of un gobierno cu ta haciendo malo, yamando esaki ta negativo. Spierta un pueblo hamas por ta negativo. Si esaki no sosode, e pueblo lo keda sin conoce e echonan cu ta compromete y eventualmente den futuro, lo scoge representantenan robes y consecuentemente e pueblo lo sufri castigo pa esey tambe. Tur cos mester ta basa riba e hecho cu si bo ta stima bo pueblo, si of no. Atrobe pueblo di Aruba mester wordo informa riba e ultimo sucesonan relaciona cu informacionnan cu ta sali publica den medionan di comunicacion, relaciona cu e retiro di Minister di Financia di Aruba.

Rechaso di presupuesto

Pa cuminsa, kico e minister a bay haci na Hulanda, siendo cu Minister President mes a papia caba cu e mandatarionan Hulandes y concorda cu nan loke tin cu sosode na Aruba? Juan David ta full convenci cu gobierno Hulandes a humilia Aruba grandemente! Dicon Mike Eman si ta contento cu e logro di Aruba cu Hulanda? Eman tambe mester ta malcontento cu Hulanda? Kico Juan David a mira na Hulanda cu ta biniendo pa Aruba, cu el a sali na careda for di e campo di bataya, manera un desertor? Dicon sr. Juan David no ta bisa cu boca grandi e motibonan berdadero di e rechaso di Hulanda di e presupuesto 2014?
Hulanda ta menciona bes tras bes cu e debe nacional ta na 75% di e GDP y tambe e resultado negativo di e presupuesto 2014 ta na 6% di e GDP di Aruba. Hulanda ta papia tambe di 'financiële ramp op Aruba'. Esakinan ta e puntonan clave cu gobierno Hulandes ta basa nan mes riba dje, pa cual nan ta bin cu e investigacion financiero pa Aruba. Ainda Juan David a resta curashi pa culpa Gobernador, Gobierno Hulandes y oposicion na Aruba, di ta contra e presupuesto 2014? Pero ningun momento su persona ta culpa e gobiernonan di Mike Eman pa e cifranan cu ta compromete. Dicon? Mike Eman no a logra nada, ta acepta su persona mester a acepta e ponencianan di Hulanda. Sino fono!

Aruba bao curatela

E investigacion aki lo ta un penetracion den e autonomia di nos pais, pa motibo cu sr. Mike Eman su gobierno no ta suficientemente capaz pa maneha nan propio departamentonan, incluso esun financiero y presupuestario. Ta nan a crea e situacion aki?

E asunto aki ta un prueba palpable pa ken cu ta, grandi y chikito, homber y muhe, naci na Aruba of no, compronde cu e gobierno actual di Aruba ta bao curatela y cu e comision di supervision financiero cu ta bin di Corsou, ta e curator den esaki. Kico lo ta e consecuencianan di e resultado di e investigacion? A base di e posibel resultado di e investigacion, ami personalmente ta kere cu Juan David a bati retiro, esta sali na careda cu spoor na pia for di gayero.
Otro prueba na tur esunnan cu ta promove mentira, esaki ta para riba e pagina web di Rijksoverheid.nl:
"De Gouverneur van Aruba handelt met het niet direct tekenen van de begroting volledig binnen zijn bevoegdheden. Hij heeft de steun van de Rijksministerraad, en de volle steun van de Nederlandse regering, minister-president Rutte en de minister van Koninkrijksrelaties", aldus minister Plasterk (BZK) in een reactie op berichten.

Gaña

Cuatro sosten sr. gobernador tin na Hulanda pa su decision! Ainda falta?
Aki un ta gaña: prensa comprometi na Aruba of esunnan di Gobierno di Reino na Hulanda. Cua abo ta kere? Aruba su situacion financiero no ta facil mas pa resolve, pero no imposibel. Solamente e boluntad sincero y honesto mester t'ey, acompaña pa no malgastamento di fondonan publico y ningun faboritismo politico. Crea mas entrada realmente y balansa e gastonan den proporcion di efectividad.❏

Danki na tur mayor, maestro y cabesante pa nan esfuerso

Awor cu un otro aña escolar a cera, ta bon momento pa reflexiona ariba kico tur a bay bon y kico tur tin pa mehora ainda pa contribui na un miho calidad y rendimento di Enseñansa. Si nos ta analisa kico tur ta e factornan pa un scol y metanan exitoso ta bastante nan ta.

Cuminsando na mayornan cu ta envolvi y interesa den e progreso di nan yiu y scol. Comision di mayornan ta haciendo un regreso y esaki ta algo di aplaudi. Maestronan motiva y cu ta dispuesto pa duna mas cu locual ta exigi di nan. Banda di e punto aki, mester remarca cu e cuido y atencion pa maestronan tambe mester keda mesun importante.

Tanto e parti di recurso humano/ HR den cada scol pero tambe e union di maestronan, manera conseho di docente mester ta activo pa asina e maestronan por tin un contribucion real na e cambionan y procesonan na nan scol. Maestronan mester por traha den un ambiente cu ta positivo y profesional cu por refleha bek den nan tarea principal.

Coordinacion

Analisis di cifra di cada klas pa



trimester y pa cada docente y paralel ta keda importante. Con lo por traha mas coordina pa yega na mesun metanan. Con lo por brinda material extra na nos alumnonan pa nan keda na haltura di desaroyonan mundial di forma structural na nos scolnan, p.e. hopi scol ta uzando 'nieuwsbegrip' pa complementa e lesnan.

Nos alumnonan mes tambe mester crece sano pa asina tin un actitud positivo na scol. Ta di remarca cu deporte ta hayando hopi acogida bou di nos muchanan y hobennan, esaki ta algo di aplaudi y stimula. Deporte ta kita muchanan y hobennan for di den mal caminda y ta yuda nan autoestima. Na scolnan secundario tambe ta bon pa e hobennan uni den un conseho di alumno, nan participacion den procesonan cu ta toca nan tambe ta di suma importancia.

Cada cabesante tambe tin un papel importante pa guia nan team, mayornan y alumnonan!

Nan trabou tambe ta di aprecia. Gosa di boso vacacion escolar bon mereci y pa asina cuminsa cu energia renoba pa un aña escolar nobo!❏

BON DIA Aruba

Polis ta investigando detenido su papel mas profundo:

Solucion asesinato di Wiels ta yegando culminacion

WILLEMSTAD - Polis ayera a detene un homber, Michael L. di 36 aña di edad cu posiblemente a purba extorsiona e autor(nan) intelectual den e caso di asesinato di e lider politico Helmin Wiels. Con esaki a tuma luga, ta den investigacion na e momentonan aki.

Tin tur indicacion sinembargo cu e reda rondo di esunnan cu a orkesta e asesinato ta cerando.
A rista cas di e sospechoso aki, pero no ta conoci si autoridadnan a bay cu algo.
Diasabra ultimo a cumpli 14 luna cu a tira lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels mata. A tir'e mata na pier di Mari Pampun dia 5 di mei aña pasa. E tabatin 54 aña di edad.
En conexion cu e caso di asesinato aki, tin 4 sospechoso detene for di aña pasa. Un di cinco sospechoso, Raul Martinez, alias "Bolle" a ser asesina e mes dos siman despues di asesinato di Wiels, mientras cu un di seis, Luigo Florentina, alias "Preto", a comete suicidio den su cel den e compleho di cel di polis na Barber na september aña pasa. E caso pa trata e asesinato di Helmin Wiels lo ta den corte dia 4 pa 8 di augustus awor.

Ta parce cu tin movecion den e investigacion. Esaki, segun varios persona liga cu e lider asesina, ta importante tambe.

No mas cu diasabra ultimo, parlamentario Elmer Wilsoe a expresa su preocupacion y asombro cu te ainda no tin fin di caba soluciona e caso aki, cu a sacudi comunidad di Corsou.

Por cierto cu no ta prome biaha cu e parlamentario, durante e encuentro diasabra anochi, ta haci un apelacion riba minister di Husticia pa atende e caso cu mas diligencia. Basicamente e parlamentario aki, cu tabata minister di Husticia e mes den e gabinete anterior ta haya cu e caso a dura demasiado largo.
Wilsoe a duna indicacion cu su pasenshi ta cabando.

Anuncio di minister di husticia

3 Luna pasa minister di Husticia a anuncia cu e sa ta ken a orkesta e asesinato aki.
Na december di aña pasa e la anuncia cu gobierno tin bista di e autornan aki.
Algun dia pasa, minister di Husticia a anuncia cu e ta baha como minister, asina e caso keda soluciona.

"Mi ta spera cu e solucion, e minister ke men ken a orkesta e crimen aki, no e hecho cu ta trece esunnan cu a tira dilanti mesa berde", Wilsoe a duna di conoce.
Pero no ta Wilsoe so: ruman homber di e defunto, Aubert Wiels tambe a expresa su frustracion algun siman pasa pa e forma poco poco cu e cos ta bay.
"Ami semper a bisa i mi ta keda para riba: mi tin tur confiansa den nos sistema hudicial. Pero mi ta kere cu awor si a yega ora pa detencion cuminsa cay den e caso di asesinato di mi ruman. No por tarda mas", Aubert Wiels, ruman homber di defunto lider politico di partido Pueblo Soberano Helmin Wiels a declara.

Mientrastanto mester informa cu e caso den corte, originalmente mester a tuma luga den luna di april ultimo, pero entre otro e confesion di Elvis Cuwas, alias "Monster" a tira un luz nobo den e investigacion y e caso.
Fiskal Gert Rip a pidi pa mas tempo, considerando cu e mester di mas tempo pa profundisa den e investigacion.
"Monster" ta esun cu a los bala riba defunto Helmin Wiels diadomingo atardi dia 5 di mei aña pasa.

E asesino di e lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels a ser transporta ya pa algun tempo caba pa Hulanda como cu autoridadnan hudicial no por garantisa su siguridad aki na Corsou.
Aunke autoridadnan no a haya niun señal cu bida di e sospechoso aki ta na peliger, a dicidi di tuma tur medida di precausion.

Resultado lo sorprende hopi

E ruman homber di Helmin Wiels a ripiti cu e ta kere cu e resultado lo sorprende hopi hende.
E homber Michael L. cu a detene ayera, a ser deteni na Koraal Specht, igual cu e otro sospechosonan.
Minister di Husticia Nelson Navarro, manera ta conoci, a pidi pa atende e asunto aki cu e cautela necesario.
"Mi a bisa na varios ocasion caba, esta cu husticia tin pista di e autor(nan) intelectual di asesinato di Helmin Wiels. Pero ta masha importante pa bo tin tur e pruebanan prome cu pasa pa detencion", minister Nelson Navarro a bisa.❑

Awor aki tin 170 mil turista:

Corsou kier yega 250 mil turista Europeo den tres aña





WILLEMSTAD – Corsou kier yega na 250 mil turista for di Europa den e proximo tres añanan. Awor aki Corsou tin 170 mil turista for di Europa. E reto aki a bin dilanti durante celebracion di 30 aña di existencia di Oficina di Turismo di Corsou ubica na Europa (CTBE).

Tabata dia prome di juli aña 1984 Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a establece su oficina na Europa y e aña aki a celebra su di 30 aniversario formando parti di e industria turistico Europeo. E celebracion a tuma luga na Hulanda den un ambiente Caribense y a tene tambe un findishi di arte dedica na un bon causa.
Durante di e findishi a recauda un total di 2.550 euro cu a wordo entrega na Stichting F.E.L.I.S cu ta un fundacion estableci na Corsou cu ta brinda muchanan di menos recurso un sosten educativo extra compaña cu guia special.

Na honor di e di trinta aniversario y como un danki na tur partner manera KLM, TUI, Airberlin y hotelnan na Corsou a converti e restaurant 'De Nederlanden' na Vreeland den un paraiso Caribense pa un anochi so.
Ademas di brinda un parti historico y wak bek riba desaroyonan di nos isla a pone enfasis tambe riba e futuro di turismo Europeo pa Corsou.

A conta tambe cu participacion di varios artista Yiu di Corsou manera Francis Sling, Avantia Damberg, Richard Terborg y Brett Russell kendenan a exhibi nan artenan di mas recien. Pa por a crea e ambiente 'crioyo' tabatin entretenimento di Juni Juliet, e banda Cuenta y Tambu y a finalisa e anochi cu un baile tipico di Corsou cu coreografia di Remses Rafaela.

Destinacion turistico

Corsou semper a sa di crece como destinacion turistico den e mercado Europeo. Corsou lo ke alcansa pa aki tres aña un total di 250.000 bishitante for di Europa pa aña. Actualmente Corsou ta na 170.000 bishitante. Corsou ta buscando constantemente posibilidadnan nobo y aliansanan strategico. Semper cu e meta, pa subraya e diversidad cu Corsou tin pa ofrece. E presencia di e artistanan Yiu di Corsou a refleha e calor di nos isla cu ta e motibo principal pakico turistanan Europeo ta keda encanta cu nos Corsou, asina Oficina di Turismo ta bisa.
E prome director di CTBE tabata Willy Neef (q.e.p.d). Den e temporada ey KLM tabatin 2 vuelo pa Corsou semanalmente cual tabata percura pa bishita di 1.600 turista. Awe Corsou ta ricibi 16 vuelo pa siman for di Hulanda y Alemania cu pa aña ta trece un total di 140.000 turista Hulandes. For di 2008 a nombra Edward Suares como director di CTBE.❑

A Company Liberals Could Love



ROSS DOUTHAT
© 2014 New York Times

For a generation now, liberals have bemoaned the disappearance of the socially conscious corporation, the boardroom devoted to the common good. Once, the story goes, America's CEOs recognized that they shared interests with workers and customers; once wages and working hours reflected more than just a zeal for profits. But then came Reagan, deregulation, hostile takeovers, and an era of solidarity gave way to the age of Gordon Gekko, from which there's been no subsequent escape.

There are, however, exceptions: companies that still have a sense of business as a moral calling, which can be held up as examples to shame the bottom-liners.

One such company was hailed last year by the left-wing policy website Demos "for thumbing its nose at the conventional wisdom that success in the retail industry" requires paying "bargain-basement wages." A retail chain with nearly 600 stores and 13,000 workers, this business sets its lowest full-time wage at $15 an hour, and raised wages steadily through the stagnant postrecession years. (Its do-gooder policies also include donating 10 percent of its profits to charity and giving all employees Sunday off.)

And the chain is thriving commercially - offering, as Demos put it, a clear example of how "doing good for workers can also mean doing good for business."

Of course I'm talking about Hobby Lobby, the Christian-owned craft store that's currently playing the role of liberalism's public enemy No. 1, for its successful suit against the Obama administration's mandate requiring coverage for contraceptives, sterilization and potential abortifacients.

But this isn't just a point about the company's particular virtues. The entire conflict between religious liberty and cultural liberalism has created an interesting situation in our politics: The political left is expending a remarkable amount of energy trying to fine, vilify and bring to heel organizations - charities, hospitals, schools and mission-infused businesses - whose commitments they might under other circumstances extol.

So the recent Supreme Court ruling offers a chance, after the hysteria cools and the Taliban hypotheticals grow stale, for liberals to pause and consider the long-term implications of this culture-war campaign.

Historically, support for religious liberty in the United States has rested on pragmatic as well as philosophical foundations. From de Tocqueville's America to Eisenhower's, there has been a sense - not universal but widespread - that religious pluralism has broad social benefits, and that the wider society has a practical interest, within reason, in allowing religious communities to pursue moral ends as they see fit.

But in the past, tensions over pluralism's proper scope usually occurred when a specific faith - Catholicism and Mormonism, notably - unsettled or challenged the mostly Protestant majority. Today, the potential tensions are much broader, because the goals of post-sexual-revolution liberalism are at odds with the official beliefs of almost every traditional religious body, be it Mormon or Muslim, Eastern Orthodox or Orthodox Jewish, Calvinist or Catholic.

If liberals so desire, this division could lead to constant conflict, in which just about every project conservative believers undertake is gradually threatened with regulation enforcing liberal norms.

The health coverage offered by religious employers; the activity of religious groups on college campuses; the treatments offered by religious hospitals; the subject matter taught in religious schools ... the battlegrounds are legion.

And liberals seem to be preparing the ground for this kind of expansive conflict - by making sharp distinctions (as the White House's mandate exemptions did) between the liberties of congregations and the liberties of other religious organizations, by implying that religion's "free exercise" is confined to liturgy and prayer, and by suggesting (as Justice Ruth Bader Ginsburg did in her Hobby Lobby dissent) that religious groups serve only their co-believers, not the common good.

That last idea, bizarre to anyone who's visited a soup kitchen, could easily be a self-fulfilling prophecy. Insist that for legal purposes there's no such thing as a religiously motivated business, and you will get fewer religiously motivated business owners - and more chain stores that happily cover Plan B but pay significantly lower wages.

Pressure religious hospitals to perform abortions or sex-reassignment surgery (or some eugenic breakthrough, down the road), and you'll eventually get fewer religious hospitals - and probably less charity care and a more zealous focus on the bottom line. Tell religious charities they have legal rights only insofar as they serve their co-religionists, and you'll see the scope of their endeavors contract.

But this is not a path liberals need to choose - not least because the more authentically American alternative does not require them to abandon their policy goals. (Obamacare's expansion of contraceptive coverage, for instance, will be almost as sweeping if some religious nonprofits and businesses opt out.)

Rather, it just requires a rediscovery of pluralism's virtues, and the benefits of allowing different understandings of social justice to be pursued simultaneously, rather than pitted against each other in a battle to the death.❏



Imprisoning the Wrong Guy



NICHOLAS KRISTOF
© 2014 New York Times

On the day after his 32nd birthday, Michael Morton returned from work to find his home in Austin, Texas, surrounded by yellow police tape.

Morton jumped out of his car and raced to the door. "Is Eric OK?" Morton asked, thinking that something might have happened to his 3-year-old son. The sheriff said Eric was fine.

What about Chris, Morton's wife?

"Chris is dead," the sheriff answered.

Morton reeled after learning that Chris had been bludgeoned in their bed, and then the police arrested him for the murder.

Eric had told his grandma that he actually saw a "monster with the big mustache" hit his mother, but police suppressed this and other evidence.

The jury deliberated two hours before convicting Morton of murder in 1987, and he received a sentence of life in prison.

"It seemed as if the word guilty was still ringing through the courtroom when I felt the cold steel of the cuffs close on my wrists - a sensation that in the next quarter-century would become as familiar as wearing a wristwatch," Morton writes in a stunning memoir to be published Tuesday.

Chris' family turned on him, assuming him to be the killer. Eric was raised by Chris' sister and her husband, and Eric eventually changed his name to match theirs. At age 15, he wrote his dad to say he would stop visiting him.

"I crumpled onto the bunk and just lay there," Morton writes, "clenching and unclenching my fists, feeling hot tears forming and then falling, clutching the letter to my chest as if I were trying to squeeze all the hurt out of it."

A great deal has been written about the shortcomings of the American criminal justice system, but perhaps nothing more searing than Morton's book, "Getting Life." It is a devastating and infuriating book, more astonishing than any legal thriller by John Grisham, a window into a broken criminal justice system.

Indeed, Morton would still be in prison if the police work had been left to the authorities.

The day after the killing, Chris' brother, John, found a bloodied bandanna not far from the Morton home that investigators had missed, and he turned it over to the police.

Morton had advantages. He had no criminal record. He was white, from the middle class, in a respectable job. Miscarriages of justice disproportionately affect black and Hispanic men, but, even so, Morton found himself locked up in prison for decades.

Then DNA testing became available, and the Innocence Project - the lawyers' organization that fights for people like Morton - called for testing in Morton's case. Prosecutors resisted, but eventually DNA was found on the bandanna: Chris' DNA mingled with that of a man named Mark Alan Norwood, who had a long criminal history.

What's more, Norwood's DNA was also found at the scene of a murder very similar to Chris' - that of a young woman with a 3-year-old child, also beaten to death in her bed, just 18 months after Chris' murder.

"The worst fact about my being convicted of Chris' murder wasn't my long sentence," Morton writes. "It was the fact that the real killer had been free to take another life."

With the DNA evidence, the courts released Morton, after 25 years in prison, and then soon convicted Norwood of Chris' murder. Ken Anderson, who had prosecuted Morton and later became a judge, resigned and served a brief jail term for misconduct.

As for Morton, he's rebuilding his life. He and Eric have come together again, and he is happily married to a woman he met at church.

"Life's good now, even on my bad days," Morton told me, laughing. "Perspective is everything."

Morton has a measured view of lessons learned.

Most of the people he met in prison belonged there, he says, but the criminal justice system is also wrongly clogged with people who are mentally ill. As for complete miscarriages of justice like his own, he figures they are rare but still more common than we would like to think.

My take is that our criminal justice system is profoundly flawed. It is the default mental health system, sometimes criminalizing psychiatric disorders. It is arbitrary, and the mass incarceration experiment since the 1970s has been hugely expensive and grossly unfair.

Prisons are unnecessarily violent, with some states refusing to take steps to reduce prison rape because they say these would be costly. And the system sometimes seems aimed as much at creating revenue for for-profit prisons as at delivering justice.

Finally, it's worth noting that Michael Morton is able to deliver this aching and poignant look at the criminal justice system only because he didn't get a death sentence.

When Morton was finally freed from prison, some of his first words were: "Thank God this wasn't a capital case." ❏

Durante su prome bishita:

Director nobo di oficina subregional di UNESCO impresiona cu Corsou

WILLEMSTAD -- E director nobo y representante di UNESCO pa e Oficina Subregional na Jamaica, sra. Christine Ann Norton ta impresiona cu loke Corsou ta haciendo riba diferente tereno cu tin di haber cu enseñansa, ciencia y cultura.

Sra. Norton a yega Corsou diamars ultimo pa cera conoci cu entre otro minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte y cu ta a la bes presidente di e Comision Nacional di UNESCO Curaçao.

Durante e encuentro ayera mainta cu Minister Dick, sra. Norton a papia riba su vision pa loke ta trata funcionamento di UNESCO den Caribe y tambe e relacion entre Gobierno di Corsou, Comision Nacional UNESCO Curaçao y UNESCO.

Mas atardi e director a topa cu algun miembro dje Comision Nacional caminda el a haya un presentacion di loke Corsou ta haciendo riba e terenonan di enseñansa, ciencia, cultura, comunicacion y informacion segun e programa di UNESCO.



Sra. Norton a keda hopi impresiona cu loke Corsou ta haciendo. Sr. Michael Newton di Stichting Monumentenfonds a duna sra. Norton un tour di "Willemstad World Heritage City".
Awe tabatin riba programa pa sra. Norton topa cu NAAM, Sector director sra. Vanessa Tore di Ministerio di Desaroyo Economico, UNDP y tambe e director di maneho a.i. sra. Suzanne Larmonie-Van Heydoorn. Diahuebs sra. Norton ta regresa Jamaica.❑



Atraco na Bramendiweg

WILLEMSTAD – No tin un fin na e cantidad di caso di atraco cu ta tumando luga tanto anochi, marduga como den dia cla.

Atracadonan no ta spaar niun hende mas, sea ta negoshi of cas di famia. Awe mainta autoridadnan mester a presenta na un cas di Bramendiweg pa un caso di atraco.

Polis a cuminsa un investigacion profundo den e caso aki. Te na momento aki, no tabatin mas informacion riba e caso y kico a bay cu ne. ❑



Alumno ta ricibi laptop di ENNIA

WILLEMSTAD – Recientemente ENNIA a pone Norderick Marti, alumno di 12 aña di edad di Colegio Don Sarto, den spotlight. Norderick a slaag pa HAVO y como recompensa a haya un laptop nobo.

Na aña 2011 ENNIA a adopta Colegio Don Sarto y tur aña ENNIA ta premia e candidatonan pa HAVO cu un laptop.

E alumnonan di e scol adopta pa ENNIA a logra resultadonan bunita pa loke ta e prueba final (EFO-toets) y no por a laga esaki pasa bay sin mas.

ENNIA a haci uzo di e oportunidad pa pone Norderick Marti di Dokterstuin den spotlight. Norderick ta e unico alumno den su aña escolar cu a slaag pa HAVO y a premia e logro aki cu un laptop nobo. E aña escolar nobo aki Norderick ta bay Maria Imaculata Lyceum.



Miembronan di gerencia Ralph Palm, President of the Managing Board di ENNIA y Reinald Curiel, Director Comercial di ENNIA a entrega Norderick e laptop.
"Nos ta orguyoso di e alumnonan di Colegio Don Sarto y hopi contento cu e logronan. Den enseñansa mas y mas laptop ta bira un necesidad. "Cu e gesto aki nos ta spera di contribui di un manera positivo na Norderick su sobra trayecto den enseñansa", segun Palm despues di a entrega e laptop.

Señor Palm y señor Curiel mes ora a yama bon bini tambe na e cabes di scol nobo señora Lisette Marlin.

E ta reemplasa señor Juan Schotborg cu ta tuma despedida dje scol despues di 38 aña pa bay gosa di su pensioen bon mereci.❑

KOHEHE ta reuni awe mainta:

Inaceptabel cu ta corta awa di esunnan cu menos recurso

WILLEMSTAD - Ta inaceptabel cu Aqualectra ta corta awa di hendenan cu menos recurso, cu ta pasa molester pa sobrevivi den bida. E cos aki ta inhumano y ta bay contra tur regla y tratado internacional.

Esey, segun Hensley Martina, presidente di e plataforma KOHEHE, un organisacion cu a bin ta lucha pa loke e ta considera situacionnan inhusto den nos pais.
Un di cosnan cu e plataforma aki ta luchando contra dje ta e fenomeno cu hopi cas di famia, segun Martina, no ta dispone di conexion riba e red di Aqualectra.
Por cierto cu KOHEHE ta luchando pa algun aña caba pa gobierno introduci un maneho den cua te tene cuenta cu e grupo aki, cu manera e presidente a bisa, ta un grupo grandi.
Ademas, segun Martina, tin regla y tratado internacional cu ta bisa cu un gobierno tin e obligacion moral pa percura pa e grupo aki.

Asina por ehempel mester duna esunnan di menos recurso, pero tambe cierto institutonan manera cas di hende grandi awa na un prijs reduci of hasta pornada.
Como tal KOHEHE a pone un reunion awe mainta pa tur esunnan – particularmente mamanan cu tin yiu ta bay scol – cu no tin e facilidad pa cumpli cu nan necesidadnan basico.
E intencion ta pa conhuntamente weita con por yega na un proposicion pa acerca gobierno.
E reunion a cuminsa awe mainta den Centro di Bario Otrobanda.

Mester yega na un solucion: e loke ta pasando awor aki no por sigui, di acuerdo cu Martina.❑

BON DIA Aruba

Gezaghebber Johnson ta huramenta pa un di dos termino

THE BOTTOM – Recientemente Jonathan Johnson di Saba a huramenta, segun e articulo 77 di WOLBES, pa un segundo termino como Gezaghebber di Saba.

E Representante di Reino suplente, señor Julian Woodley, a ehecuta e huramenta den e oficina di gobernacion di e Entidad Publico Saba.

Su prome nombramento como Gezaghebber di Saba tabata di juli 2008 te cu juli 2014. E nombramento aki ta pa e periodo di juli 2014 te cu juli 2020.

Nombramento di e gezaghebber ta tuma luga pa medio di un decreto Real basa riba e acto postula di e Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino (minBZK). Conforme articulo 73, insiso 2 di e WOLBES e Representante di Reino ta duna un recomendacion funda pa esaki. Prome cu e haci su recomendacion e ta suplica e Conseho Insular, cu a scucha e Colegio Ehecutivo, pa expresa nan sentimentonan en conexion cu e exigencianan di capacidad cu ta aplicabel pa e Gezaghebber.❑



Boneiro a haya pa prome bes oro den Taste of the Caribbean na Miami

KRALENDIJK – Recientemente e team culinario di Boneiro cu a bay combati den e “Taste of the Caribbean 2014” na Miami a regresa Boneiro cu diferente premio y e premio principal cu ta un medaya di oro y esaki a keda gana pa Rashindra Donge.

T’asina cu mayoria di e participantenan cu a bay Miami pa representa Boneiro durante di e Taste of The Caribbean a cay den premio.

Taste of The Caribbean ta un evento organisa pa Caribbean Hotel and Tourism Association, caminda cu diferente participante Caribense por mustra nan arte culinario. Na e evento aki tin diferente categoria, entre otro competencia di bartender y un ‘pastry competition’.

E premio mas grandi a keda gana pa di Rashindra Donge, cu a wordo nombra como Caribbean Chef of the Year. Esaki ta un award cu nunca a keda gana pa un Boneriano ni un hende muhe.
Tambe Boneiro a gana e ‘Tony Mack Award’, un award cu a haya su nomber di e persona cu tabata responsabel pa e realisacion di e competencia culinario Caribense. Boneiro a haya e award aki pa e team cu e miho espirito.

Na nan yegada for di Miami siman pasa casi mei anochi diputado di turismo señor Edsel Winklaar a bay contra e tin ganado di Boneiro na aeropuerto di Boneiro pa asina duna e team culinario un caluroso bon bini y pabien na nomber di gobierno di Boneiro y pueblo di Boneiro den su totalidad.

Diputado Winklaar a haci un invasion na e tin culinario di Boneiro 2014 na oficina principal di gobernacion pa asina duna un reconocemento y un brindis y un pen di escudo di Boneiro como muestra di aprecio y reconocemento cu gobierno di Boneiro ta sumamente contento cu team a representa Boneiro dignamente y a sa saca cara di Boneiro obteniendo medaya di oro, plata y brons na Miami.

E sobra premionan cu Boneiro a gana ta, Boneiro - plata ‘Team of the Year’ Ronald Gosepa - brons ‘Seafood Competition’ Tjitte Knol - brons ‘Beef Competition’ Tjitte Knol - Honorary Mention ‘Cheesecake Competition’ Junior Janga - Honorary Mention ‘Pastry Chef Competition’ Jay Frans - brons ‘Bartender Competition’ Giovannie Veld - plata ‘Junior Chef Competition’ ❑

Curso Biba Amor

Alumnonan di St. Jozef VSBO, SGO, ASC, SAAN y MIL a ricibi certificado





WILLEMSTAD – Un total di 950 alumno di e scolnan St. Jozef VSBO, Scholen Gemeenschap Otrobanda (SGO), Albert Schweitzer College (ASC), Scol Avansa Amador Nita (SAAN) y MIL a sigui un curso tocante sexualidad den cuadro di e proyecto Biba Amor.

Na 2009 señora Jeanine Constansia-Kook, director di Departamento di Maneho di Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, a skirbi e proyecto aki cu e meta pa bini cu un pakete di les relaciona cu sexualidad special pa nos hobennan.

Recientemente na Kapel di G&GZ (antes GGD) den un esfera ameno un grupo di 47 alumno a ricibi certificado for di man di coordinador di e proyecto señora Pharetza Bertad-Damon y señora Susan Larmonie cu a representa Ministerio di Enseñansa.

Na cuater ocasion caba a haci entrega di certificado y riba peticion di alumnonan mes a incorpora mayornan tambe den e proyecto.

Den su discurso Secretario General di Ministerio di Salubridad a mustra cu por uza informacion basico di e curso aki tambe den tur situacion cu e alumno por haya den su bida diario y cu ta importante pa pasa e informacion aki pa otro hobennan.



Señora Jeanine Constansia-Kook a gradici tur e hobennan pa nan participacion na e curso y a mustra cu awor nan ta bon prepara pa tuma decisionnan responsabel den bida. E lesnan tabatin un duracion di 2 luna y mei sigui pa un prueba na final cual ta duna e alumno derecho di ricibi certificado di participacion.
Biba Amor ta un “joint venture” entre Ministerio di Salubridad y Ministerio di Enseñansa.

E intencion ta pa den fase incorpora e proyecto den skema regular di tur scol avansa. E aña escolar nobo cu ta bini lo amplia e cantidad di scolnan cu ta participa na e proyecto aki.❑

Ex gobernador di New Orleans sentencia





NEW ORLEANS (AP) – Ex gobernador di New Orleans, Ray Nagin, cu a yega na e posicion ey pa motibo di haci promesanan di reforma pero a mira e ciudad a cay den otro debi na horcan Katrina y su mesun investigacion di corupcion, a haya sa diaranson cuanto tempo e lo mester pasa den prizon pa su condena pa ricibi placa bou mesa, labamento di placa y otro crimen.

Nagin di 58 aña a wordo condena dia 12 di februari, pasobra el a acepta algun cien mil dollar for di comerciantenan cu tabata kier trabou di e ciudad of nan tabata kier Nagin su apoyo pa nan proyectonan, esaki a sosode tanto prome como despues di Katrina a destrui e ciudad na 2005.

El a ricibi placa cash, vakantie gratis y trucknan yen di granit pa negoshi di e gobernador su famia.

Fiscalnan ta buscando un sentencia di mas cu 20 aña, pasobra nan ta wak e seriedad di e crimen y e echo cu e gobernador a keda nenga. Abogado di Nagin a bisa cu esey lo acumula pa un sentencia virtual di bida largo y esey lo priva Nagin su yiu muhe di su tata.

No ta conoci si Nagin lo papia ora cu e aparece den corte dilanti di hues Helen Berrigan y su abogado Robert Jenkins.

Nagin tabata un ehecutivo di television di cable y nobo den politica ora cu el a gana eleccion pa bira gobernador na 2002.

El a yama su mes e reformista y a anuncia cu lo baha pisa riba corupcion den e ciudad su programa di inspeccion di auto y permiso pa taxista.

Pero fiscal federal a bisa cu su mesun actonan di corupcion a cuminsa durante su prome termino como gobernador, y a sigui durante a catastrofe di Katrina, pa despues florece durante su segundo termino.

Prome cu 2013

Prome cu el a wordo acusa na 2013, e tabata miho conoci pa su entrevista na radio den cua el a expresa masha rabia y tin biaha na un manera vulgar, pa asistencia federal mehora nan asistencia dianan despues cu e dam a faya y inunda gran parti di e ciudad.

Mientras cu biyonnan di dollar federal tabata wordo hinca den e ciudad pa reconstruccion, el a opone na varios plan, incluyendo un desaroya pa un consehero cu el a tuma den servicio pa drecha New Orleans.

Tambe el a haya mala fama pa remarcanan cu tabata politicamente incorecto, manera "New Orleans lo ta chuculati atrobe" y su comentario cu crecemento di crimen violento ta loke ta tene e marca di New Orleans eyfo.

El a wordo eligi na 2002 cu apoyo grandi di comunidad comercial, na 2006, Nagin a bolbe gana, cu un campaña cu tin biaha tabata hunga cu e miedo entre votadonan color scur, cu nan tabata wordo laga afo for di e ciudad su recuperacion.

Pa ley el a wordo limita na dos termino consecutivo, pero e hecho cu e ciudad su recuperacion no tabata bay bon lo no a yud'e gana un di tres termino, ni si e tabata por a bay eleccion atrobe.
Na 2010, Mitch Landrieu a bira e gobernador nobo.❑

Hefe di hospital na Polonia kita for di trabou pasobra el a nenga di haci aborto



WARSAW, Polonia (AP) – Gobernador di Warsaw a kita e hefe di maternidad di hospital, cu a nenga di haci of facilita aborto di un feto cu tabata masha deforma pa motibo di su consenshi.

E baby recien naci ta bou di cuido intensivo, pasobra e tin masha deformacion di celebro y di su cabes.

Gobernador Hanna Gronkiewics-Waltz a bisa diaranson cu el a kita e ginecologo Bogdan Chazan, cu ta un Catolico declara, pa via di e caso.
E gobernador a bisa cu Chazan a nenga di haci e aborto y no a conseha e muhe unda e lo por wordo haci y tampoco a bis'e di e fecha final cu e lo por wordo haci.

Un embaraso por wordo aborta prome cu e di 24 siman ora cu e feto tin deformacion hopi malo.

Un dokter por nenga pa motibonan di consenshi, pero e tin e obligacion legal pa manda su pashent pa un otro dokter.❑

Razzia di polis di Thailand a expone red di traficacion di hende

BANGKOK (AP) – Un razzia na un plantacion na e parti zuid di Thailand a expone un red cu tabata trafica miembronan di e minoria etnico di Myanmar, Moslim Rohingya, pa otro paisnan, polis a bisa diaranson.

E razzia di diasabra a bin dos siman despues cu Thailand a wordo baha pa e nivel di mas abou den e rango anual Mericano di gobiernonan nan esfuersonan contra traficacion di hende, specificamente tocante practicanan cu ta un abuso den industria di cuminda di lama.

E razzia a bin despues cu polis a haya un tip, na e cas na e plantacion, polis a aresta dos homber di Myanmar cu tabatin 13 Rohingya deteni pa extorsion pa mas cu un luna, na e provincia Chumphon, segun hefe di polis Warawuth Thaweechaikarn, Chumphon ta keda 380km pazuid di Bangkok.

E grupo di 10 homber y 3 muhe cu tabata parti di un grupo mas grandi, mas o menos 140 refugiado, tabata biahando cu boto for di Myanmar, desde dia 11 di mei, pero e resto a wordo manda pa diferente destinacion despues cu nan a yega Thailand, Warawuth a bisa, despues el a agrega cu e buscadonan di asilo tabata purba biaha pa China y Malaysia.



Pidi famia placa

A pidi nan famia pa manda e traficantenan 50 mil baht ($1500) pa trece e refugiadonan e otro banda di frontera, pa Malaysia, el a bisa. Tambe el a bisa cu nan tabata bibando den condicionnan masha malo mes na e plantacion y cu algun di nan a wordo ataca fisicamente.

"Nos ta buscando otro sospechosonan, incluyendo hendenan di Thailand, cu ta envolvi den red di traficacion di hende.

Mi ta kere cu tin mas aresto pa bin," asina Tikamporn Srisang di inmigracion di Chumphon a bisa.

Rohingya ta wordo discriminа na Myanmar, caminda cu violencia sectario cu ta durando mas cu 2 aña a cobra bida di algun cien hende y mas di 140 mil cu mester a bandona nan cas.

Hopi di nan ta busca asilo y trabou na otro paisnan, principalmente na Malaysia, na unda Moslim ta mayoria.❑

Rebeldenan di Syria ta ataca pueblo Sunni y a mata 14 hende

BEIRUT (AP)—Diaranson rebeldenan di Syria a ataca un pueblo Sunni na e provincia central Hama, nan a tira riba e habitantenan sin discrimina, nan a mata 14 hende, incluyendo 7 muhe, asina prensa di estado y activistanan di oposicion a bisa.

Agencia di noticia di estado, SANA a bisa cu un grupo di terorista arma cu ta tras di e atake riba e pueblo Khatab, cu ta situa 10 km noordwest di e capital provincial. SANA a bisa cu nan a mata 14 hende. Minister di husticia di Syria, Najm al-Ahmad a yama e atake na Khatab, un crimen terorista y a ordena un investigacion hudicial.

Acusacion

Departamento di derecho humano di Syria cu ta na Gran Britania, tambe a reporta e atake. Nan a bisa cu e rebeldenan a acusa e pueblo su habitantenan Moslim Sunni di coopera cu regimen criminal na Damascus. E grupo ta documenta e violencia na Syria via un red extenso di activista eynan.

Moslim Sunni ta domina e ranking y oposicion, nan ta bringa pa baha president Bashar Assad su gobierno cu ta consisti na gran parti di Alawite, cual ta secta di Shiite Islam.

E conflicto na Syria a cuminsa na maart 2011 cu manifestacionnan pacifico contra Assad su gobernacion. El a deteriora pa violencia despues cu simpatisantenan di oposicion a arma nan mes pa bringa contra gobierno su campaña di desacuerdo. El a bira un guera civil, ora cu extremistanan Islamico a bira contra otro, y a crea un guera den un guera na e partinan noord y oost di Syria. Aki por lo menos 7000 hende, mayoria rebelde, a perde nan bida desde comienso di aña.

Mas di 160 mil hende a perde nan bida den e conflicto na Syria, y casi 1/3 di nan mester a bandona na hogar pa via di e bringamentonan.

Lider nobo pa oposicion

Diaranson, miembronan di oposicion di Syria a eligi un president nobo, segun Coalicion Nacional di Syria a bisa den un declaracion.

E lider nobo di oposicion, Hadi Bahra, tabata hefe di negociacion durante discusionnan pa paz entre gobierno di Bashar Assad na februari. E discusionnan aki a tuma luga na Geneva.

\

Oposicion casi no tin niun apoyo na Syria. Nan ta controla solamente rebeldenan cu mente nacionalista cu a perde poder na man di gruponnan di extremistanan Islamico, cu ta inclui grupo Islamico di estado.

Den ultimo simannan, e grupo ey a captura mayoria di oost Syria y a uni e partinan ey cu areanan na Iraq y a declara cu e teritorio ey ta goberna pa leynan Islamico.❑



Dos hende a perde nan bida

Dos avion ta dal den otro den laira na Polonia

WARSAW, Polonia (AP) – Oficialnan a bisa cu dos avion chikito a dal den otro den laira den centro di Polonia, den e accident aki dos hende a perde nan bida.

Vocero di bombero Pawel Fratczak a bisa cu e accident a sosode diaranson cerca di e ciudad Radom, cu ta keda 100km pazuid di Warsaw.

Fratczak a bisa cu cada avion tabatin 2 hende abordo. El a bisa cu un di nan a cay abou y cende na candela, matando asina tur dos pasahero, mientras cu dos personanan den e otro avion a keda herida.

E accident ta bon cuater dia despues cu di un di Polonia su pio accident di avion, den cual e avion tabatin algun hende cu tabata bay parachute, a cay y cende na candela na e parti zuid di Polonia. Den e accident aki, 11 hende a perde nan bida y un a keda herida.❑



COPA MUNDIAL

Match Dates Brasil 2014

Cla pa baila tango diadomingo

Lesa pagina B5

Programa di vakantie pa mucha



Lesa pagina B2

Lo presencia mundial



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Programa vacacional di deporte y recreacion di Ibisa na Sport Centrum Ibisa San Nicolas

Un biaha mas a keda demostra cu e programa vacacional di Sport Centrum San Nicolas ta uno masha gusta y bon bishita pasobra ya e ta yen completo, no por tuma mas mucha.



ORANJESTAD - Manera ya ta un tradicion, Ibisa (antes Idefre), ta organisa tur aña su programa vacacional cu hopi exito, caminda un gran cantidad di mucha ta participa tur aña. E programa vacacional ta wordo organisa pa mas di 30 aña, unda cu Ibisa ta busca pa muchanan haci deporte.

Un biaha mas a keda demostra cu e programa vacacional di Sport Centrum San Nicolas ta uno masha gusta y bon bishita pasobra ya e ta yen completo, no por tuma mas mucha pasobra e espacio a bira limita, pues mucho chikito, unda cu mester comparti e diferente espacio y/of canchanan na varios ocasion.

Na Sport Centrum SN, e muchanan bou guia di nan lider y instructornan certifica ta haya actividadnan varia di entre otro wega di futbol, Ping Pong, Zumba, Basketball, Tang Soo Do, Bishita Piscina, coremento y varios otro instruccionnan di diferente wega.

Ibisa ta keda curasha otro instancia pa tuma iniciativa. Ibisa conhuntamente cu A.S.U (Aruba Sport Unie) ta mira cu den nos comunidad tin un gran necesidad pa programa durante temporadanan di vacacion pa nos hobennan. Y ta p'esey Ibisa ta keda curasha otro instancianan pa tuma iniciativa manera ASU, pa e instancianan tambe organisa y/of yuda cu programanan di movecion y deporte den barionan no solamente durante di vacacion, pero tambe durante di henter aña.

E programa di Sport Centrum Ibisa SN ta sigui e siguiente dianan, unda e grupo grandi di mucha ta bay na Community Pool, despues su siguiente dia ta sigui cu un speurtocht Caminata y bishita e parke nobo na subida di Lago Heights y tambe un dia despues cu Bus ta bay bishita e Linear Park na Oranjestad , unda cu e muchanan ta bay hunga varios weganan recreativo.

Sport Centrum Ibisa San Nicolas durante di e ultimo 30 aña a bin ta haci hopi esfuerso pa sigui mehora su programanan, bon varia tur aña , unda cu e gran cantidad di mucha bou guia profesional ta sigui wordo curasha pa practica movecion y deporte.
Keda pendiente pa mas diferente actividad na Sport Centrum IBiSA San Nicolas durante di transcurso di e simannan nos dilanti. Pa mas informacion por yama na telefon 584-8903.❑







Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**56**
Fecha	03 di Juli 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	R	H	E
V	Scorpions	1	0	1	2	0	0	0	0	4	6	1
H	Bluefins	2	0	0	0	1	0	3	--	6	7	1

Pitcheo

Pitcher ganado	**Aldair Croes**
Pitcher perdedo	John Edson den Boef
Wega salba	Ninguno

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Garrick Oduber	Bluefins	3-2
Ryan Huntington	Bluefins	2-2
Jonathan Leong	Scorpions	3-2

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	**Angel Chasin**
2.	Base umpire	Eli Pers
3.	Base umpire	Rudy Pers
4.	Scorer	Sergio Laurant









Pa e kalender di aña 2015

Prome seccion di photoshoot di Brazil Taekwondo Stichting

ORANJESTAD - Diadomingo e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting tabata tin un solo cos ariba nan plan pa e dia. Robert Arends conoci como opa pa e atletanan mester a lanta mas trempan cu normal pa asina cuminsa busca e atletanan cu e bus pa por a yega na Grape Field pa 8'or y mey.

Brazil Taekwondo Stichting kier tin tur cos na ordo pa asina gana tempo pa si mester ripiti potret. Diadomingo a cuminsa cu e prome potretnan di e atleta Danon Delamore na Rincon na unda cu a saca 115 potret. Esaki ta door cu e scop cu Danon Delamore mester a haci, mester tabata perfecto y bon haci pa asina por tin un bon potret. Esaki no ta nifica cu e potret di Danon Delamore lo wordo scochi pa e kalender.

Diadomingo a saca 572 potret di e 8 luganan cu a bishita te cu 3'or y 35 di atardi. Tele Aruba Canal 13 a bishita e team di Brazil Taekwondo Stichting ora cu nan tabata na Hooiberg pa un entrevista tocante di e desaroyo di Brazil Taekwondo Stichting.

E siman aki lo sigui cu e sacamento di potretnan pa e kalender di aña 2015. Brazil Taekwondo Stichting kier garantisa un kalender di aña 2015 bunita na unda cu e atletanan di Taekwondo ta central ariba cada potret pa asina pueblo por tin algo bunita den nan hogar pa aña 2015.❑



Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**57**
Fecha	04 di Juli 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	Atco Concrete	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	6	4
H	Chill TigerShark	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1

Pitcheo

Pitcher ganado	**Lendl Dirksz**
Pitcher perdedo	Carlos Wester
Wega salba	Jason Orman

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Jourick Blanco	Atco Concrete	2-1
Alvaro Maduro	Atco Concrete	3-1
Renato Rasmijn	Chill TigerShark	4-1

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	**Edward Chong**
2.	Base umpire	Nelson Patiño
3.	Base umpire	
4.	Scorer	Harold Gonzalez



AMATEUR BASEBALL BOND ARUBA

POOL A STANDING (te cu 04 di Juli 2014)

	TEAM	WINS	LOSES	TIES	G.BACK	SCORED	GIVEN
1	ATCO INDIANS	12	0		0	80	21
2	O'STAD STALLIONS	7	2	1	3.25	55	29
3	QCC SLUGGERS	5	7		7	38	65
4	BRAVES	2	8		9	40	73
5	CHILL TIGERSHARK	1	10		10.5	35	79

POOL B STANDING (te cu 04 di Juli 2014)

	TEAM	WINS	LOSES	TIES	G.BACK	SCORED	GIVEN
1	CERES BRAZIL	7	3		4	71	41
2	FREEZONE ROCKETS	7	5		5	55	50
3	RED MACHINE	5	6		6.5	64	56
4	SCORPIONS	3	5	1	6.75	47	63
5	BLUEFINS	4	7		7.5	44	52

OVERALL STANDING (te cu 04 di Juli 2014)

	TEAM	WINS	LOSES	TIES	G.BACK	SCORED	GIVEN
1	ATCO INDIANS	12	0		0	80	21
2	O'STAD STALLIONS	7	2	1	3.25	55	29
3	CERES BRAZIL	7	3		4	71	41
4	FREEZONE ROCKETS	7	5		5	55	50
5	RED MACHINE	5	6		6.5	64	56
6	SCORPIONS	3	5	1	6.75	47	63
7	QCC SLUGGERS	5	7		7	38	65
8	BLUEFINS	4	7		7.5	44	52
9	BRAVES	2	8		9	40	73
10	CHILL TIGERSHARK	1	10		10.5	35	79

Cu home run di Reyes

Toronto Blue Jays a gana Los Angeles Angels







CALIFORNIA, EE.UU. (AP) — E Dominicano Jose Reyes a dal home run y a pusha tres careda pa respalda e labor di R.A. Dickey riba monticulo y Toronto Blue Jays a sali di nan pio racha di e temporada, cinco derota sigui, cu un victoria di 4-0 riba Los Angeles Angels diamars anochi.

Dickey a concedi cuater hit den shete inning pa su prome victoria den mas di un luna. E team di Blue Jays tambe a kibra un racha di shete revese sigui for di cas y a kibra e 11 victoria consecutivo di local di Angels, cu a keda na un triunfo di e record, estableci na 1967.

Dickey (7-8) a poncha cinco y a duna un ticket na uno despues di a perde su cuater apertura anterior. E ganado di premio Cy Young di Liga Nacional na 2012 a bolbe gana pa prome biaha desde cu el a derota Tigers dia 4 di juni. Pa Blue Jays, e Dominicanonan Reyes di 5-4, un home run, tres produci y un anota; Melky Cabrera di 4-1; Jose Bautista di 4-1, un anota; e Venezolano Dioner Navarro di 3-1, un produci. Pa Angels, e Dominicanonan Albert Pujols di 4-0 y Erick Aybar di 4-2.❑

Froome a cay y bandona careda di Tour di Francia

ARENBERG, Francia (AP)— E campeon vigente Chris Froome a boks dos biaha y a retira di e Tour di Francia ayera durante etapa cinco.



Froome a cay prome cu el a yega e di shete mancha di cobble stone riba e caminda cu ta slip di Ypres, Belgica, pa Arenberg-Porte du Hainut na Francia. Ciclistanan tabata desde algun luna di e caminda fastioso; yobidanan instantaneo a haci e caminda mas traicionero.

E salida di e lider di e team Sky, ta laga e careda habri faltando 16 etapa. Lider overall di e careda Vincenzo Nibali a perde tiki tempo di tuma un distancia, notabel despues cu el a mira cu su otro rival grandi pa e titulo e aña aki, dos biaha campeon di e tour Alberto Contador, tabata tin problema den e di dos run riba e cobble.

Sintiendo e peliger di yobida, organisadonan di e careda a saca dos di e nuebe caminda di cobble for di schedule y a reduci e etapa cu tres kilometer (dos miya). Pero asina esey no tabata suficiente pa stop hopi ciclista pa cay.

Froome, cu ya caba ta cuida su pols robes di e caida di diamars, a cay den e di tres y ultimo derame den dos dia durante mita di e etapa. Cu un corta bou di su wowo drechi, lider di Team Sky a corcobia na un auto di team, subi aden y bay cu nan. Froome a pone riba Twitter cu e tabata frustra di mester a sali. “Pols herida y condicionnan fuerte a pone pa controla mi bicicleta casi imposibel,” el a skirbi. El a desea

tur cos bon na e lider nobo di Sky Richie Porte di Australia y su otro compañeronan pa e resto di careda.❑



CLASIFICADO

TA HUUR
Apt. 2 camber cu airco, semi muebla na Tanki Leendert Afl.1150 p/l + deposito Tel. 733-3322
202313

****TAROT****
Guia Espiritual, especialista en orientación familiar de pareja, limpieza de casas y negocios **“TRABAJOS GARANTIZADOS”**. Más de 10 años de experiencia. Confidencialidad y seriedad. Telf. 561-7714 / 746-7291 /6008733
202321

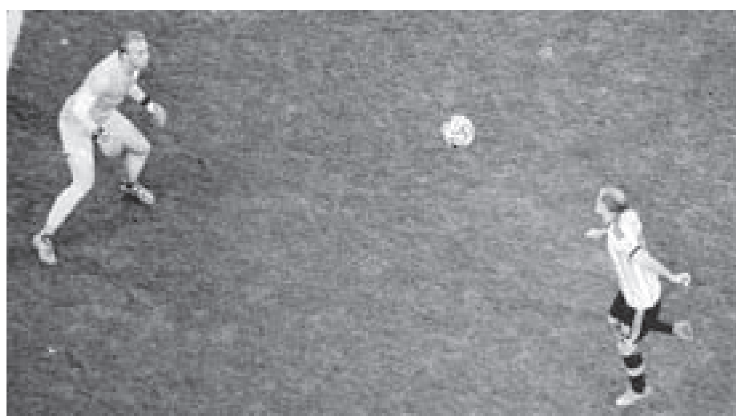
Servicio
Necesito Modista
Tel. 731-1385
560-5365
202328

COPA MUNDIAL — Match Dates Brasil 2014

Despues di 120 minuut di wega

Argentina ta gana Hulanda den tiro penal











SAO PAULO, Brazil (AP) – E seleccion di Argentina di futbol a clasifica ayera pa e final di Mundial despues di a gana Hulanda den tiro penal cu e score di 4-2. Esaki ta danki na e dos parada di e keeper Sergio Romero, despues di 120 minuut di cual ambos team a hunga sin anota gol. Diadomingo Argentina lo enfrenta Alemania na Rio de Janeiro pa defini e campeon di Copa Mundial 2014.

Den un wega cu a cuminsa cu hopi cautela, e teamnan a sali riba e tereno ta studia otro y ningun di dos a genera peliger pa otro. E prome oportunidad di gol a bin cu un remate desvia di Wesley Sneijder na 12 di minuut di wega, pero na 14 Lionel Messi tambe ta tira riba gol di cual Jasper Cillessen ta logra tene e bala.

Hulanda tabata tene Messi bou control den e prome tempo, pero Argentina tabata ataca cu Ezequiel Lavezzi pa un extremo y Enzo Perez a destaca mustrando su calidad rapidol. Aunke cu Argentina a busca pa anota, pero nan no por a logra esaki, mientras cu Hulanda tampoco no a logra. Di otro banda, e team Hulandes, a buta contra atake cu Arjen Robben y Sneijder, pero solamente a crea peliger buscando Robin van Persie. E cosnan no a varia demasiado den e inicio di e di dos etapa cu a wordo mira pa 63.000 persona.

Despues di e 120 minuut di wega e seleccionnan a bay tira pinalti, unda cu Hulanda a cuminsa prome. Vlaar no ta logra anota e gol ya cu e keeper di Argentina ta logra wanta esaki. Despues a sigui e turno di Argentina kende a anota e prome gol. Hulanda ta empata esaki cu gol di Robben, mientras cu Argentina ta bay ariba. Sneijder tambe a busca pa empata e wega pero un biaha mas e keeper Romero ta trece salbacion. Na final Argentina ta anota 4 gol y Hulanda 2.❑

BON DIA Aruba



Despues di a perde 7-1

Cafú a wordo expulsa di vestuario di Brazil pa e presidente di Confederacion Brasilero



BELO HORIZONTE, Brazil - E ex defensa Cafú, capitan di e seleccion Brasilero campeon mundial na Korea-Hapon 2002, a wordo expulsa di e vestuario local di e stadion Mineirao pa e presidente di e Confederacion di Futbol (CBF) di e pais, Jose Maria Marin, despues di e wega catastrofico di Alemania (7-1) den e semi final di e Copa 2014.

E ex lateral derecho, futbolista cu mas biaha a bisti e uniform 'verdeamarelha,' a keda sorprendi cu e actitud di e diregente, cu a sak'e di e vestuario pa e exigencia di cu no por tin 'ningun straño' den e luga, despues di e derota historico na Mineirao di Belo Horizonte.

"E presidente a bisa cu e no tabata kier ningun hende straño den e luga, mi a bis'e cu mi no ta ningun straño, cu solamente mi tabata acerca pa duna un brasa na e hungadonan den demostracion di cariño y respaldo, mi no kier a haci nada mas.

A sorprende mi su postura, practicamente mi a wordo expulsa," el a comenta den dialogo na ESPN Brazil.

Cafú a gana cu e seleccion Brasilero e mundial di Merca 1994 y Korea-Hapon 2002 (tambe el a hunga den Francia 1998 y Alemania 2006), Copa di Confederaciones 1997 y dos Copa America (1997 y 1999).❑

Merkel lo biaha pa mira e final di Mundial na Brazil



BERLIN, Alemania (AP) — E canciyer Angela Merkel lo biaha pa Rio de Janeiro pa presencia e final di Copa di Mundo.

Cu e bishita, e seleccion Aleman lo tin kisas su fanatico mas prominente den e wega. Mientras tanto, e lider di gobierno Aleman kisas lo haya cu su miho oportunidad di mira un coronacion di e team den ocho aña, durante esun cu el a mustra su apoyobastante habri .

Merkel sa asisti na e weganan di Alemania desde 2006, ora cu e pais tabata e anfitrion di Mundial, algun luna despues cu el a asumi e funcion. No ta straño cu e ta bishita e hungadonan den e vestuario. E palisa di 7-1 riba Brazil den e wega di diamars a pone Alemania den e final pa prome biaha desde 2002 y a prepara e escena pa cu Merkel cumpli su di dos aparicion publico den e Copa di Mundo.

"Mi ta kere cu esaki casi ta merece e adhetivo di 'historico,' y awo solamente mi por bisa cu mi ta desea e team pa tin hopi forsa y concentracion pa e tarea cu tin nan dilanti," Merkel a bisa ayera. E gobierno a informa cu Merkel lo biaha cu e presidente Joachim Gauck pa Rio de Janeiro pa e final di diadomingo.

Imagen manipula
Un imagen manipula di Cristo Redentor, un simbolo di Rio de Janeiro, lo substitui pa Merkel, bisti cu un trahe sastre y hisando su brasanan pa celebra. E potret a cuminsa circula den e rednan social di internet na momento cu Alemania a resolve e semi final dilanti di Brazil.

Aparentemente, e celebracionnan di Merkel a mehora e popularidad di e lider di 59 aña, kende por lo demas masha poco ta den publico. Merkel a crusa e Atlantico pa mira e goliada di 4-0 cu Alemania a duna Portugal luna pasa. El a pose pa algun potret cu e hungadonan.❑



Violencia a tuma luga despues

SAO PAULO, Brazil (AP) — Algun acto di violencia a sigui e doloroso derota di 7-1 cu Brazil a sufri den e Mundial cual nan tabata e pais anfitrion y decena di persona a keda deteni pa participa den problema of kibramento di algo, segun e autoridadnan a informa ayera.

Varios autobus a wordo cendi na Sao Paulo, e ciudad mas grandi di e pais y por lo menos un tienda di electrico domestico a wordo kibra, sin cu a surgi rapport di lesionnan. Na Rio de Janeiro, a wordo aresta por lo menos shete fanatico pa diferente motibo despues di e wega cu Brazil a perde di manera enfatico contra Alemania den e semi final di Copa di Mundo, funcionarionan di polis militar a informa, na e corant O Globo.

Durante e wega, den e cercania di Fan Fest cu ta permiti multitud pa mira e wega mediante di un pantaya gigante instala den e playa di Copacabana, un grupo a comete un robo, conoci como "arrastao," ora cu ainda e wega no a conclui diamars. E integrantenan di un gang a core entre e multitud provocando e panico y ranca tas y cadena na nan paso.

Por lo menos 17 persona a wordo deteni na Belo Horizonte, e sede di wega, di acuerdo cu e funcionarionan cu a papia cu e corant local Estado de Minas.

Polis a uza gas lagrimogeno pa parti gruponan cu tabata bringa den e bisindario di Stadion Mineirao. Otro autoridadnan cita pa O Globo a informa cu cuater auto a wordo tira cu piedra of cendi na candela na Curitiba, sin cu a registra herido.❑

COPA MUNDIAL Match Dates Brasil 2014

Mientras cu esunnan di Argentina ta baila Tango di alegria

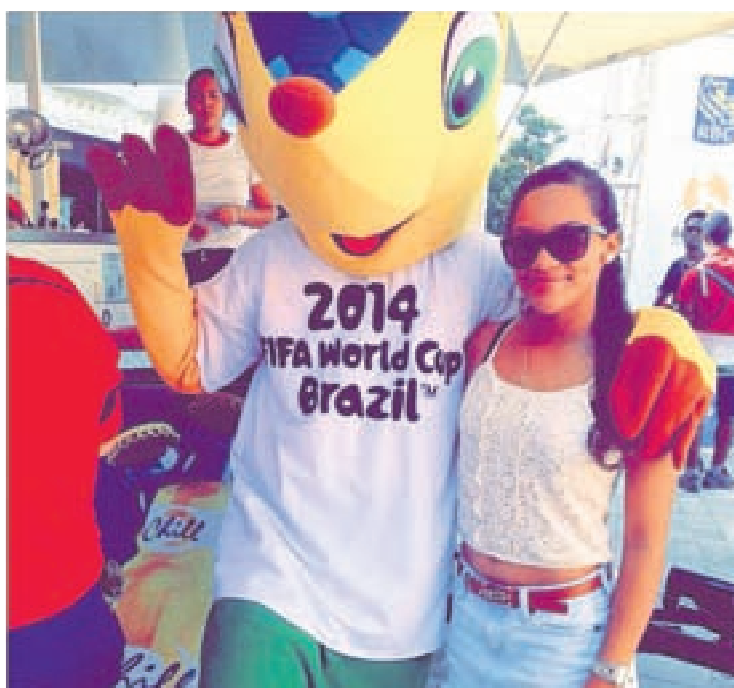
Fanaticonan di Hulanda den tristesa na Aruba











ORANJESTAD—E entusiasmo tabata uno grandi ora cu fanatico y amantenan di futbol a yega hunto na diferente parti di Aruba pa apoya nan seleccion preferi, esta Argentina y Hulanda den e wega cu ta uno decisivo.

Durante comienso di weganan di futbol, comerciantenan a dorna nan luga cu banderanan di diferente pais, specialmente pa e teamnan di Brazil y Hulanda. Pero durante e mundial aki tabata tin diferente sorpresa, unda cu Colombia a sorprende tur hende. Poco poco teamnan a cuminsa cay afo y a pone cu e fanaticonan tambe a yora hunto cu nan seleccion.

Continuacion riba Pag. B16





2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL GAME SCHEDULE



GROUP A

Date / Venue	Team	Score		Team
June 12 Sao Paulo, 4:00PM	Brazil	3	1	Croatia
June 13 Natal, 12:00PM	Mexico	1	0	Cameroon
June 17 Fortaleza, 3:00PM	Brazil	0	0	Mexico
June 18 Manaus, 6:00PM	Cameroon	0	4	Croatia
June 23 Brasilia, 4:00PM	Cameroon	1	4	Brazil
June 23 Recife, 4:00PM	Croatia	1	3	Mexico

GROUP B

Date / Venue	Team	Score		Team
June 13 Salvador, 3:00PM	Spain	1	5	Holland
June 13 Cuiaba, 6:00PM	Chile	3	1	Australia
June 18 Rio, 3:00PM	Spain	0	2	Chile
June 18 Porto Alegre, 12:00PM	Australia	2	3	Holland
June 23 Curitiba, 12:00PM	Australia	0	3	Spain
June 23 Sao Paulo, 12:00PM	Holland	2	0	Chile

GROUP C

Date / Venue	Team	Score		Team
June 14 B. Horiz, 12:00PM	Colombia	3	0	Greece
June 14 Recife, 9:00PM	Ivory Coast	2	1	Japan
June 19 Brasilia, 12:00PM	Colombia	2	1	Ivory Coast
June 19 Natal, 6:00PM	Japan	0	0	Greece
June 24 Cuiaba, 4:00PM	Japan	1	4	Colombia
June 24 Fortaleza, 4:00PM	Greece	1	0	Ivory Coast

GROUP D

Date / Venue	Team	Score		Team
June 14 Fortaleza, 3:00PM	Uruguay	1	3	Costa Rica
June 14 Manaus, 6:00PM	England	1	2	Italy
June 19 Sao Paulo, 3:00PM	Uruguay	2	1	England
June 20 Recife, 12:00PM	Italy	0	1	Costa Rica
June 24 Natal, 12:00PM	Italy	0	1	Uruguay
June 24 B. Horiz, 12:00PM	Costa Rica	0	0	England

Groups

GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
Brazil	Spain	Colombia	Uruguay	Switzerland	Argentina	Germany	Belgium
Croatia	Holland	Greece	Costa Rica	Ecuador	Bosnia-H'vina	Portugal	Algeria
Mexico	Chile	Ivory Coast	England	France	Iran	Ghana	Russia
Cameroon	Australia	Japan	Italy	Honduras	Nigeria	United States	South Korea

Round of 16

Belo Horizonte Jun 28 — 12:00PM

	Team	Score
1A	Brazil	3
2B	Chile	2

Rio de Janeiro — 4:00PM

	Team	Score
1C	Colombia	2
2D	Uruguay	0

Brasilia Jun 30 — 12:00PM

	Team	Score
1E	France	2
2F	Nigeria	0

Porto Alegre — 4:00PM

	Team	Score
1G	Germany	2
2H	Algeria	1

Fortaleza Jun 29 — 12:00PM

	Team	Score
1B	Holland	2
2A	Mexico	1

Recife — 4:00PM

	Team	Score
1D	Costa Rica	5
2C	Greece	3

Sao Paulo Jul 1 — 12:00PM

	Team	Score
1F	Argentina	1
2E	Switzerland	0

Salvador — 4:00PM

	Team	Score
1H	Belgium	2
2G	United States	1

FIFA WORLD CUP 2014



Quarter-Finals

A Rio de Janeiro Jul 4 — 12:00PM

	Team	Score
1	France	0
2	Germany	1

WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 54

B Fortaleza — 4:00PM

	Team	Score
5	Brazil	2
6	Colombia	1

WINNER MATCH 50 vs WINNER MATCH 49

C Brasilia Jul 5 — 12:00PM

	Team	Score
3	Argentina	1
4	Belgium	0

WINNER MATCH 55 vs WINNER MATCH 56

D Salvador — 4:00PM

	Team	Score
7	Holland	0 (4)
8	Costa Rica	0 (3)

WINNER MATCH 51 vs WINNER MATCH 52

CHAMPION

Semi-Finals

Belo Horizonte Jul 8 — 4:00PM

	Team	Score
A	Germany	7
B	Brazil	1

WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 58

Sao Paulo Jul 9 — 4:00PM

	Team	Score
C	Argentina	0 (4)
D	Hulanda	0 (2)

WINNER MATCH 59 vs WINNER MATCH 60

WORLD CUP FINAL

MARACANA, RIO DE JANEIRO JUL 13 3:00PM

Germany vs **Argentina**

WINNER MATCH 61 vs WINNER MATCH 62

Third Place

ESTADIO NACIONAL, BRASILIA JUL 12 4:00pm

Brazil vs Hulanda

LOSER MATCH 61 vs LOSER MATCH 62

GROUP E

Date / Venue	Team	Score		Team
June 15 Brasilia, 12:00PM	Switzerland	2	1	Ecuador
June 15 Porto Alegre, 3:00PM	France	3	0	Honduras
June 20 Salvador, 3:00PM	Switzerland	2	5	France
June 20 Curitiba, 6:00PM	Honduras	1	2	Ecuador
June 25 Manaus, 4:00PM	Honduras	1	3	Switzerland
June 25 Rio, 4:00PM	Ecuador	0	0	France

GROUP F

Date / Venue	Team	Score		Team
June 15 Rio, 6:00PM	Argentina	2	1	Bosnia-H'vina
June 16 Curitba, 3:00PM	Iran	0	0	Nigeria
June 21 B. Horiz, 12:00PM	Argentina	1	0	Iran
June 21 Cuiaba, 6:00PM	Nigeria	1	0	Bosnia-H'vina
June 25 Porto Alegre, 12:00PM	Nigeria	2	3	Argentina
June 25 Salvador, 12:00PM	Bosnia-H'vina	3	1	Iran

GROUP G

Date / Venue	Team	Score		Team
June 16 Salvador, 12:00PM	Germany	4	0	Portugal
June 16 Natal, 6:00PM	Ghana	1	2	United States
June 21 Fortaleza, 3:00PM	Germany	2	2	Ghana
June 22 Manaus, 6:00PM	Unites States	2	2	Portugal
June 26 Recife, 12:00PM	United States	0	1	Germany
June 26 Brasilia, 12:00PM	Portugal	2	1	Ghana

GROUP H

Date / Venue	Team	Score		Team
June 17 B. Horiz, 12:00PM	Belgium	2	1	Algeria
June 17 Cuiaba, 6:00PM	Russia	1	1	South Korea
June 22 Rio, 12:00PM	Belgium	1	0	Russia
June 22 Porto Alegria, 3:00PM	South Korea	2	4	Algeria
June 26 Sao Paulo , 4:00PM	South Korea	0	1	Belgium
June 26 Curitiba , 4:00PM	Algeria	1	1	Russia





BON DIA Aruba

Weso di keshi Suiso



Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Keshi Suiso tin un apariencia unico, e ta yena di buraco. Den un etapa laat di e trahamento di e keshi e bacteria ta haci e keshi produci gas carbon dioxide.

E gas aki poco poco ta forma bubble cu ta desaroya den buraco. Esaki ta algo tremendo pa e smaak y estilo unico di e keshi Suiso, pero no asina bon pa weso. Wesonan cu ta poroso of yen di buraco manera keshi Suiso ta debil y e ta kibra facilmente. Wesonan ta bira poroso paso sea nan tin perdida of no por ricibi of kisas procesa e material necesario pa nan mantene y construi weso fuerte. Wesonan ta traha di proteina, mineralnan presente den e weso ta: calcium, potasio, magnesium, silca, hero, zink, selenium, boron, phosphorus, chromium y hopi mas. Nos ta check e condicion di e wesonan cu un mashin pa diagnostica di tecnologia halto yama 'bone densisity scanner' tambe yama 'dual-energy s-ray absoptionetry' (DXA) cual ta un forma mas miho di s-ray cu por midi e perdida di weso. E scanner pa e densidad di e weso lo midi si bo tin wesonan saludabel segun e averahe pa un persona di bo edad of si e nivel nan di densidad di mineral di bo weso ta abou di lo normal. Un poco perdida di densidad di weso ta yama osteopenia. Den osteoporosis e densidad di mineral den e weso (BMD) ta reduci, structura di weso ta deteriorando y un cantidad y variedad di proteina den e weso tambe ta reduci.

No ta un bon situacion. Osteroporosis riba su mes no tin sintoma specifico, su consecuencia principal ta riesgo mas halto pa kibra weso. Fracturanan di osteoporosis ta esunnan cu ta pasa na momento cu hendenan saludabel cu normalmente lo no kibra un weso, tin ora yama fracturanan di fragilidad.

Un fractura di fragilidad tipicamente ta pasa den e weso di lomba, ribchi, heup y pols. Guianan medico ta recomenda pa hende muhenan haci un test di densidad di weso na edad di 65 y hende homber na edad di 70. Si bo tin fracturanan di risico halto manera por ehempel si abo mes of miembronan di famia a sufri fracturanan na grandi, humamento of bo a yega di tuma steroids oral pa mas di 3 luna, lo ta recomendabel pa haci esaki na un edad mas hoben. Un scan di densidad di bo wesonan, pesar cu si bo weso lo por identifica e condicion di bo wesonan, pesar cu si bo sa caba cu bo tin osteoporosis haci un scan despues ta manera cera e porta di cura despues cu tur e bestianan a sali caba. Medicina convencional ta purba di trata oszteroporosis cu suplementacion di calcium, vitamin D y un remedi yama bisphosphates. Pa binti aña mi ta bisando pashentnan cu haya demasiado calcium for di suplementonan farmaceutico of natural pro causa 'calcium liber' den bo sanger. Mi ta considera esaki un metal pisa y toxico. Mescos ta bay pa calcium di productonan di lechi. E pais cu ta consumi mas hopi lechi ta e mesun paisnan cu ta sufriendo di mas caso di osteroporosis. Mayoria fractura di heup ta tuma luga na Europa y Merca, cu ta bebe cantidad grandi di lechi. Den e corant medico Britanico, Dr. John G F Cleand ta bisa 'pashentnan cu osteroporosis generalmente no mester wordo trata cu suplementacion di calcium, sea su so of combina cu vitamina D.' Na luga di pilder y lechi, purba di haya un forma ams absorbent di calcium hunto cu otro elementonan di nutricion vital for di e mesun luga cu e baca ta haya e, berdura berde! Mi protocol medico, Biocompatible Medicina, ta trata e perdida di mineral den e weso di un forma diferente. Prome, mi ta cuminsa controla e wesonan pa e perdida di mineral y ora cu ta posibel mientras cu e pashent ta hoben ainda. Den adolescencia ta un bon momento pa controla e wesonan. Cu un test di sanger, nos por determina e cantidad di mineral cu ta bay perdi. Detecta perdida di weso trempan ta duna nos mas tempo pa coregi e problema. Si e test di sanger mustra cu tin perdida di weso, e di dos cos cu nos ta busca pa wak ta e causa. Wesonan ta un deposito pa hopi mineral uza pa e curpa. Infeccion, inflamacion, Resistencia di insulina, remedinan farmaceutico y e di caya, humamento, metalnanb pisa toxico, insecticida y hopi mas factor ta haci e sanger zuur. Purando pa balansa e ambiente acide, e curpa ta saca for di e weso, pues e deposito. Desafortunadamente e curpa no ta pone e mineralnan aki bek riba su mes cual ta resulta den wesonan manera keshi Suiso.

E tres fase di nos protocol ta coregi e ambiente acido den e curpa, door di saca e toxiconan y agrega cuminda y suplementonan rico na mineral. E mineralnan cu ta falta den e cumindanan awendia cu t importante pa weso saludabel ta inclui, magnesium cual ta necesario pa forma ekipo cu vitamina B6 pa regula e tumamento di calcium den e weso. Uza B 6, cu B complex. Deficiencia di zink ta reduci e cantidad di osteoblast, e cel cu ta forma weso y cu por causa un variedad di problemanan di salud. Vitamina C ta yuda personanan absorbe calcium y hero for di cuminda pa asina bo por mantene bo sanger, weso, tendonnan y celnan di reproduccion saludabel. Lecithin ta un tremendo habilidad pa kibra vet y reduci nan den particulanan microscopico. E ta un antidote specifico pa colesterol. E ta sigura tambe mas uzo di vitaminanan A,D, y E y ta yuda e curpa haci uzo di calcium. Despues di a coregi e problemanan di weso, bo tin cu cuminsa reconstrui bo musculonan. Tur studiante di anatomia ta siña cu wesonan ta crece como contesta na musculonan mas fuerte. Nos sa cu ehercicio ta beneficial pa nos den hopi manera, for di yuda nos perde peso y fortifica nos musculo pa yuda controla e problema cu insulina y mantene e curason saludabel y pulmonnan fuerte. No unicamente ehercicio ta yuda bo wesonan bira mas fuerte y cu mas densidad, e ta yuda nan crece tambe.

Ora cu bo pone e presion riba e skelet muscular of e musculonan pega na e weso, e skelet muscular ta produci mas fibra di colageno y ta deposita e salo mineral aki den e wesonan, tur do di cual lo yuda bo wesonan crece. Pa e motibo aki, ehercicio ta specialmente, importante pa wesonan cu ta crece of pa mucha, hoben pero tambe pa mantene bo salud bon pa adultonan di cualkier edad. Get the Point! E organisacion di salud mundial ta calcula cu e cantidad di fractura di heup mundialmente ta pa motibo di osteoporosis ta spera di crece biaha mas hopi den mita di e proximo siglo, for di 1.7 miyon na 1990 pa 6.3 miyon na 2050. Tanto e organisacion di salud como hendenan mester actua awo pa evita e epidemia aki. Bo no mester warda te ora cu bo ta mas bieu pa haya sa si bo lo tin wesonan di keshi Suiso. Pasa y nos lo pro yuda bo proteha bo wesonan. CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa for di Aruba na www.amazon.com. Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check, check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/

Donald y Lisa Shauger honra como bishitante distingui na Casa Del Mar Beach Resort



ORANJESTAD – Recientemente ATA (Aruba Tourism Authority) a duna Honor na e pareha Donald y Lisa Shauger cu a bishita Aruba pa añanan largo. E bishitantenan aki a haci Aruba bira nan destinacion turistico. Pa esaki ATA a honra e personanan aki y ta yama nan tur un danki di curason pa a scoge Aruba como e "One Happy Island" y nan destinacion turistico y di vacacion.

E pareha ta huespednan fiel di Casa Del Mar Beach Resort y nan ta for di Randolph New Jersey y ta gusta nos isla, clima y e hospitalidad Arubano. Nan ta gusta topa cu hendenan nobo tur aña y empleadonan di Casa Del Mar Beach Resort y e aña aki nan a trece 18 hende cu nan pa celebra nan di 22 aniversario. Certificado a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel di Aruba Tourism Authority hunto cu sra. Nohely Cannegieter di Casa Del Mar Beach Resort.❏



Vincent y Leah Carbonell honra como bishitante distingui na Marriott Ocean Club





ORANJESTAD – Recientemente ATA (Aruba Tourism Authority) tambe a duna Honor na e pareha Vincent y Leah Carbonell cu a bishita Aruba pa añanan largo. E bishitantenan aki a haci Aruba bira nan destinacion turistico.

E pareha ta huespednan fiel di Marriott Ocean Club y nan ta for di Berlin CT USA y ta gusta nos isla, clima y e hospitalidad Arubano.

Nan ta gusta topa cu hendenan nobo tur aña y empleadonan di Marriott Ocean Club y e aña aki nan a trece 18 hende cu nan pa celebra nan di 22 aniversario.

Certificado a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel di Aruba Tourism Authority hunto cu sra. Lisette Bouwman y sra. Lilian Britten di Marriott Ocean Club.❏

"Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. "
Salmo 6:9

Despues di un lucha largo a bai drumi den brasa di Señor nos tata, welo, ruman y omo stima



Andres Werleman

Mihor conoci como: "Buchi Afro "

Na nomber di su

Mayornan: † Jose y †Filomena Werleman

Yiunan, nieto y nietanan

Rumannan:
Lucrecia "Chia" y Jacobo Werleman y yiunan
Francisca "Chica" Werleman y yiunan
Josefina"Chefa" Eleazar-Chirino y yiunan
Maxima "Maca" y Mario Croes y yiunan
† Thomas "Toto" Werleman y yiu
† Felix "Lili" Werleman

Manera nieto: Kati, Poso, Lino, Luzzani, Roxi

Tantanan: Petra Boekhoud
Juanitha Ritz

Omo: Bernardo Dirks

Madrina y Padrino, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, , ihanan, comer y compernan

Bon amiga: Maria Baquero

Amigo y amiganan di grupo di Bingonan

Ex coleganan di trabou

Staff y personal di Paviljoen y amistadesnan

Famia: Werleman, Dirks, Boekhoud, Ritz, Wernet, Chirino, Croes, Alvarez, Albertz, Silvania, Harms, Ras, Leon, Kock, Tromp, Jacobs, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 12 di Juli pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Santa Maria" na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 10 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi

Porfabor bin na trahe alegre

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

BON DIA Aruba

He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty. Psalm 91:1

It is with deep sympathy that we announce the death of:



Eleanor Elissa Chittick

a.k.a. Barbie
who passed away on Monday July 7th 2014
Left to mourn her loss are:
Her son: Floyd Anthony Halman
Sister: Norma "Penny" Chittick
Uncle: Emilio Bryson & family in Curacao
Step sisters: Rita Constantine & family in U. S. A.
Estella Boom-Bryson & family in Holland
Monique Williams & family in Holland
Many cousins and close friends too numerous to mention

She was related to the families: Chittick, Bryson, Halman, Cyrus, Brown, Philips, Bijlhout, Baarh, Hodge, Foy, Cijntje, Richardson, Meyers, Sponsper, Cruden, Baptiste, Sandiford, Woods, Sharpe, Smith, Barry, Illes, Vlaun, Sorhaindo, van Anraad and other relatives of the Pomon-Richardson family tree.
Please accept our apologies if we accidentally forgot to mention any family member
Funeral will be on Friday July 11th at the Saint Theresa's Church in San Nicolas.
The body will be laid out from 2.00 pm in the church. Service will start at 4.00 pm. Burial will take place in the Catholic cemetery in San Nicolas.
Condolences address: the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas on Thursday July 10th from 7.00 pm – 9.00 pm.

Gradicimento y invitacion

Na nomber dii Emily Muurling-P., Maria Schoenbach-P., nieto, rumannan y demas famia , kier a gradici tur esnan cu na un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos Mama stima :



Sra. Vda. Lorenza Emilia Porras-Hypolite

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa, cual nan lo tuma lugar riba Diaranson 9 di Juli , Diahuebs 10 di Juli y Diabierna 11 di Juli pa 7 'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente:



Yuk Ling

Mihor conoci como "Joe"
Doño di Ling's Restaurant
***22-04-1944 - †02-07-2014**

Na nomber di su
Señora:
Yau Tai "Mama" Ling Tsang
Yuinan:
Carlton Ling y Hilva Ling Florez
Mindy Ling

Nietonan: Carlton Jr. Ling
Brandon Ling

Famia: Jimin y Hannah Ling
Rose Mary Chan Ling y famia
Yolanda Ling y famia
Clifton y Ingrid Ling y famia
Lily Moo Ling y famia
Shirley y Pedro Rasmijn Ling y famia
Robby Ling
Darwin Ling
Susette Ling
Herbert y Jennifer Lynn
Carol Wever Lynn y famia

Famia: Ling, Florez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocir y clientenan di Ling's restaurant pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 11 di july 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di e entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Señor ta mi wardaor
mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forsa

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Celestina Blasia Figaroa

Soeur Enrica
Tanta Soeur
***03-02-1930 - †08-07-2014**
Casi 40 aña groepsleider na Kinderhuis Imeldahof

Na nomber di su:
Rumannan:
Bernadeta Eduardo-Figaroa y famia
Guillermo Figaroa y famia
Carmen Figaroa-Ruiz y famia
Phiola Figaroa-Frank y famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan

Zr Gemma Figaroa na Hulanda

Soeurnan Dominicanessen di Bethanie na Hulanda

Lia Nieuwkamp

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 10 di juli 2014 pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di Soeur Enrica lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 9 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Imeldahof lo ta aprecia.

Dedication to my mother
A daughter's pain



A broken heart, mine has become
From a pain that is only known to some
There is no pain like a daughter's pain
Who is unable to see her Mother again
A year has gone, my precious Mom
When you said, "dear, come watch the sun"
Hours later, you were called to heaven above
Leaving me astounded and all those you love
No tears can was away the grief in my heart
Your death has ripped it to pieces apart
The amazing woman you have grown
Blessed with many things, let wit alone
A remarkable woman that no one can replace
Believe me Mother, no one can fill your empty space
All my life for you, dear Mom I will grieve
One year has passed my love, do you believe?

From your daughter Olinda with love

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case.
Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tido di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

TA BENDE
Un Cas na Savaneta.
Pa mas informacion
Tel: 593-3867

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa mas infor
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
Tel: 565-0168 / 641-9165

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
Tel:5698141.

FOR RENT
2 Bedroom, poolside at
La Cabana
July 26 - Aug. 9 2014 and/or Aug. 2 - Aug. 9, 2014
Tel: 583-0488 / 593-3176

TA BENDE
AIRCO HILUX SPLIT UNIT 220 V 12.MIL BTU ,AFLS 600,- CAMA COMPLETO DI 2 PERSONA ,afls 500,- STOOF CHIKITO 4 Candela y forno casi nobo afls 300
Tel: 5683756

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

TA BUSCA
Un señora pa hasi cas limpi entre 25-40 aña un biaha pa siman ta paga Afl. 200,=
Pa mas informacion
Tel 584-9039

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
noticia@bondia.com
aviso@bondia.com

Advertorial

Disfruta di e wega final di Copa Mundial den Caya Grandi den un ambiente unico

"Aruba Bank Grand Arena" ta e luga pa bo wak e wega final di FIFA 2014

ORANJESTAD - E wega final di Copa Mundial di Futbol lo tuma luga diadomingo 13 di juli proximo. Pa e dia aki Aruba Bank a crea un espacio special riba e parkinglot unda antes tabata La Linda. Aruba Bank Grand Arena ta e luga unda abo lo mester bin pa wak e wega final di FIFA 2014. Den curason di Caya Grandi bo lo por aprecia bibo y den pantaya gigante e wega aki cu ta bay ta super emocionante.

Ta bay tin entretenimento LIVE pa NutzBeatz y lo tin premionan sorpresa pa e fanaticonan mas creativo. Aruba Bank ta percura pa tin entretenimento pa nos muchanan y Kiwanis Young Professionals of Aruba (KYPA) ta bay presenta un bar y cushina bon surti.
Aruba Bank kier invita tur fanatico di futbol pa den un ambiente unico celebra e wega final, despues di un luna di weganan masha emocionante.

E dia aki, no lo cobra admision, pero ta invita tur hende pa bishita Aruba Bank den Caya Grandi prome cu e wega final pa busca e respectivo "wristband" pa asina ricibi un treat special durante e evento pa cera temporada di Mundial.

E evento aki ta riba diadomingo dia 13 di juli for di 1'or pa 6'or di atardi na Aruba Bank Grand Arena. Lo tin tambe transmision bibo di parti di TeleAruba y Magic FM. Aruba Bank ta hopi orguyoso di por ta un di e sponsornan principal grandi pa e transmisionnan di FIFA World Cup 2014 pa comunidad di Aruba. ❑



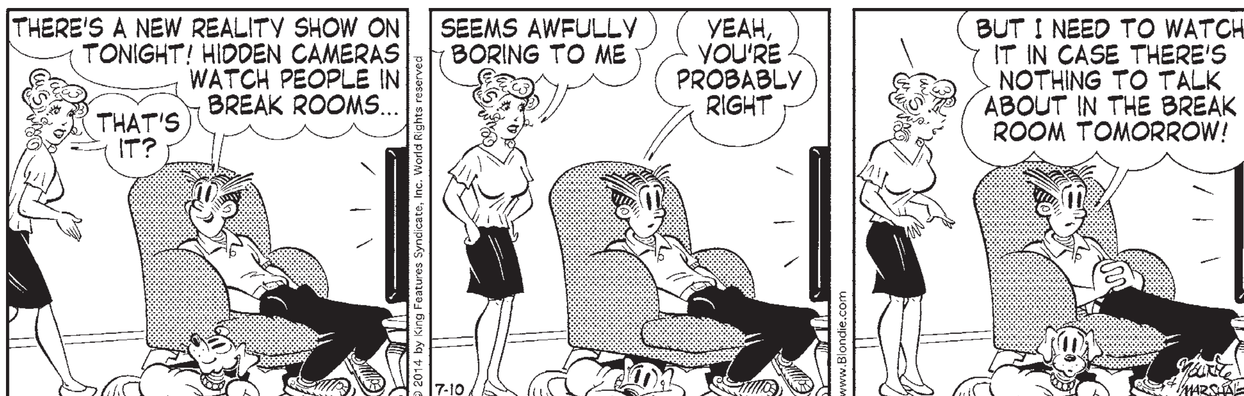
Mutts



6 Chix



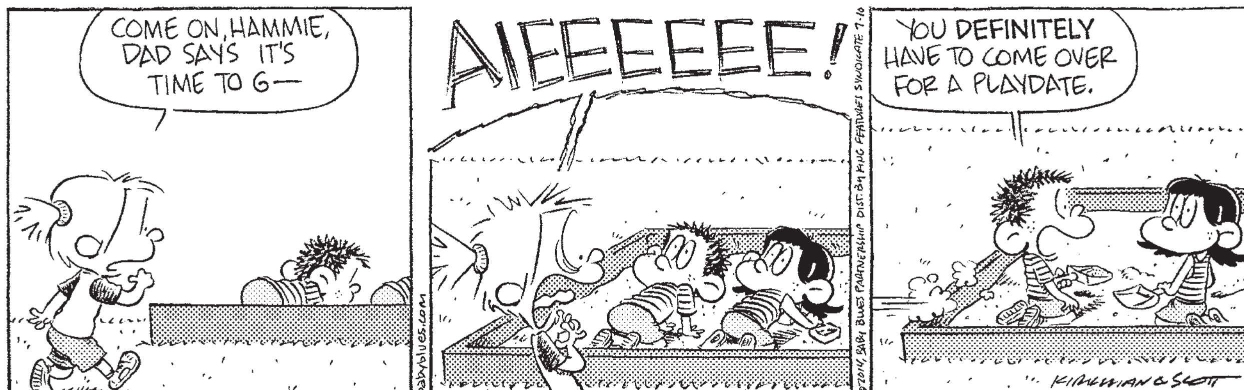
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

8			2			1		9
				3		8		
6	9		7					
				9		2		7
	1						6	
3		9		8				
					5		3	4
		5		4				
9		6			3			2

Difficulty Level ★★★ 7/10

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	9	2	5	6	7	8	4	1
7	4	5	8	1	9	6	3	2
8	6	1	4	3	2	5	9	7
1	3	6	9	4	5	2	7	8
5	8	9	7	2	3	4	1	6
4	2	7	6	8	1	3	5	9
6	1	8	3	7	4	9	2	5
9	7	3	2	5	6	1	8	4
2	5	4	1	9	8	7	6	3

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 7/10/14

ACROSS
1 Old __; fuddy-duddy
5 __ apso; small long-haired dog
10 Puncture
14 Wheel rod
15 Had a bug
16 Frilly trimming
17 Word with corn or oat
18 Common metal
19 Chopping tools
20 Perpetual
22 Liberace or Elton John
24 "What'll __"; Irving Berlin song
25 Actor's first performance
26 Extended family groups
29 Cushion
30 Great buys
34 "So __!"; casual farewell
35 Observed
36 Violin
37 Terre Haute's state: abbr.
38 Attitude
40 VP __ Quayle
41 Mel or José
43 Popular dog breed, for short
44 Short note
45 Liberated
46 Blushing
47 __ gun; traffic cop's device
48 Striped feline
50 One of the Seven Dwarfs
51 Unflinching
54 Safe to drink
58 Penniless
59 SeaWorld performers
61 Boast
62 Carving tool
63 Follow as a result of
64 Pealed
65 Foot digits
66 Mates for does
67 Facial features

DOWN
1 Renown
2 Plow animals
3 Happy
4 Shouting
5 Cowboy's rope
6 Strikes
7 Stein contents
8 Trickled out
9 Impromptu
10 Tilted
11 Hired vehicle
12 Highest cards
13 Choicest
21 Sullivan and McMahon
23 Review of the financial books
25 Slowpoke
26 Precipice
27 Recluse
28 Tennis' Agassi
29 Skillet
31 Found a total
32 Peruvian pack animal
33 Mexican mister
35 Knight's title
36 Jan.'s follower
38 Battlefield doc
39 Depressed
42 Goes to bed
44 Morbid
46 Give in
47 Go bad
49 Argon & helium
50 Amounts to be swallowed
51 Quarrel
52 __ list; paper full of chores
53 Leak out
54 Sink stopper
55 Hee-haw
56 Walkway
57 Breakfast order
60 Blind __ bat

Wednesday's Puzzle Solved

M	O	V	E	■	R	A	D	A	R	■	O	N	C	E
A	V	I	D	■	E	L	U	D	E	■	B	O	O	N
M	E	N	S	■	B	L	O	O	D	H	O	U	N	D
A	N	D	■	S	E	A	S	■	■	O	I	N	K	S
■	■	I	M	P	L	Y	■	■	E	L	S	■	■	■
O	C	C	U	R	S	■	■	F	A	L	T	E	R	■
D	O	T	T	Y	■	D	A	I	S	Y	■	C	A	L
O	M	I	T	■	D	O	U	B	T	■	C	O	C	A
R	E	V	■	P	U	N	K	S	■	T	U	N	E	D
■	T	E	N	A	N	T	■	■	M	E	L	O	D	Y
■	■	■	O	N	E	■	■	R	E	A	L	M	■	■
A	B	B	O	T	■	■	B	A	A	S	■	I	T	S
R	E	A	S	S	U	R	I	N	G	■	S	C	O	T
C	A	K	E	■	S	I	N	G	E	■	R	A	R	E
H	U	E	S	■	A	D	D	E	R	■	S	L	E	W

7/10/14

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Habibe

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 10
Carnival Breeze

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba: Pronostico di Tempo

Den oranan di mainta mester tene cautela

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama

Cautela ya cu e olanan por ta mas halto cu general; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega di 6 te cu 12 pia den oranan di mainta,; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Den oranan di anochi lama por ta di te cu 9 di pia. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta parcialmente nubia te principalmente poco nubia. Lo tin un leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor ta te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 23 nudo, cu rafaga te 34 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion ta menos cu 2 mm. Tropical wave.

Solo ta sali mainta 6:20 di mainta y ta baha 7:10 di anochi.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

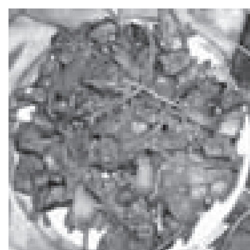


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- **1 paki di frozen broccoli**
- **1lb. di biefsteak**
- **4 cuchara grandi di oyster sauce**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di water chestnuts (8oz.)**
- **1 theeleep di salo**
- **1 theeleep di suco**
- **½ cupouillon di galiña**
- **2 theeleep di cornstrach**
- **2 theeleep di soy sauce**
- **2 cuchara grandi di awa**



Preparacion:

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida di abao. Herbenan pa 3 minuut. Skoreanan. Corta e carni na pida chiquito y fini. Den un ckonchi combina e oyster sauce, salo, suco y bouillon. Den un otro comchi mezcla e cornstarch cu e soy suace y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un panchi of wea di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mezcla di oyster sauce y keinta tur hunto liher. Drei e pasta di cornstarch aden pa e saus bira diki y sirbie mes ora cu aroz.

Pa 4 persona



Nocionan romantico ta riba bo amistadnan parce cu energia ta guia bo awe. Ta posibel cu bo topa cu un amistad bieu bou di un luz nobo como un posibel pareha romantico. Number di suerte 3, 23, 31 y 40.

Aries



Debi na echo cu bo bida laboral ta bay bon ya posibel cu bo lo disfruta di soñonan den cual nan bo tan a halto of te hasta un persona famoso. Number di suerte 16, 24, 35 y 44.

Tauro



Bo mente porta ocupa cu temanan spiritual of filosofico. Considerando ideanan nobo fantastico. Algun di esakinan por bin di paisnan lehano cu por pone bo considera biaha bay otro caminda. Number di suerte 5, 28, 31 y 43

Geminis



Romance por tin un prioridad den bo pensamento nan, lo bo por soña cosnan straño awe nochi.
number di suerte 4, 14, 22 y 36

Cancer



Awe bo mente lo por ta concentra riba romance, si ya bo ta casa bo lo sinti mas cerca di bo pareha. Number di suerte 16, 28, 31 y 46.

Leo



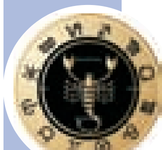
Bo ta sinti fenomenal y bo tin un aspecto maraviyoso, sigur bo lo ricibi algun Mirada di admiracion. Number di suerte 13, 37, 45 y 56.

Virgo



Un nubia ta envolve bo relacionnan amoroso. Bo porta pensando cu bo pareha a sali for di un cuenta di hada. Number di suerte 3, 22, 43 y 47.

Libra



Ta posibel cu bo ta organisa un reunion di un grupo of evento social. Bo invitadonan porta artisticamente of spiritualmente conecta. Number di suerte 12, 21, 37 y 41.

Scorpio



Bo asuntonan di financiero lo sigui bay bon, aunke bo no tin tanto siguridad di esakinan manera bo mester tin. Number di suerte 18, 20, 37 y 51.

Sagitario



Awe lo sinti specialmente idealista y spiritual. Bo imaginacion y intuicion lo ta hopi grandi.
Number di suerte 8, 11, 29 y 36.

Capricornio



Porta bo ta sinti den un nubia imaginario, romantico y spiritual.
Number di suerte. 3, 13, 20 y 38.

Aquario



Perspectivanan cu ta surgi di lo mas profundo por pone bo imaginacion dispara, tal bes pa idea of ensayo of poema. Number di suerte, 1, 32, 47 y 53.

Pisces

Mientras cu esunnan di Argentina ta baila Tango di alegria

Fanaticonan di Hulanda den tristesa na Aruba











Continuacion di pagina B7

Ayera Hulanda a enfrenta e bailadonan di Tango, den e wega cu tabata uno importante unda cu Hulanda a perde e wega aki. Na Brazil por a mira con fanaticonan tabata tin awa na wowo, mientras cu na Aruba fanaticonan tambe ta den tristesa te hasta a cuminsa zundra.

E wega di ayera tabata uno yen di tension unda cu fanaticonan di ambos seleccion tabata ansioso pa mira ken lo hunga contra di Alemania diadomingo proximo.

Diasabra Hulanda lo enfrenta Brazil pa e di 3 y 4o luga den e Copa Mundial Brazil 2014.❑



